

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.276  
Viernes 5 de noviembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG. 7 - 1958

Libertad en la constitución

## El proyecto sobre el derecho de Asociación Sindical, a las Cortes

### Las asociaciones no podrán estar sometidas a la disciplina de partidos

Madrid, 4.—El proyecto de ley de Derecho de Asociación Sindical ha sido enviado a la Comisión de Leyes Fundamentales para su estudio al tiempo que el «Boletín de las

Cortes Españolas» publicó ayer el texto del mismo, que consta de seis artículos, dos disposiciones adicionales, dos disposiciones finales y una derogativa.

El citado proyecto señala que los trabajadores y empresarios podrán constituir en cada rama de actividad y a escala territorial o nacional, las asociaciones profesionales que estimen convenientes para la defensa de sus intereses. Dichas asociaciones establecerán sus propios estatutos y gozarán de autonomía, así como de protección legal para evitar mutuas ingerencias. No podrán estar sujetas a la disciplina de partidos políticos ni organizaciones ajenas a sus fines propios, y serán protegidas legalmente contra todo acto discriminatorio que menoscabe la libertad sindical en relación con su empleo.

Las asociaciones de trabajadores o empresarios presentarán sus estatutos ante un registro de entidades sindicales, cuya inscripción en el mismo no podrá ser denegada salvo caso de infracción a la ley. También admite federaciones de asociaciones.

En cuanto a la suspensión o disolución, ésta deberá ser acordada por el órgano judicial competente, aunque la autoridad gubernativa podrá suspender cautelarmente una asociación en orden a la realización de actividades determinantes de la ilicitud de la asociación, suspensión que quedará sin efecto si no la confirma la autoridad judicial.

En las disposiciones adicionales se afirma que quedarán excluidos de la presente ley el personal militar y los funcionarios y el personal civil al servicio de la Administración Militar, y que el derecho de asociación de los demás funcionarios públicos se regirá por disposiciones especiales. Asimismo se establece la derogación de las disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a lo establecido en la presente ley.—E. Press.

CONSEJO DE MINISTROS

## Nueva estructura para el Consejo de Economía Nacional

INTEGRARA A REPRESENTACIONES DE LAS ORGANIZACIONES EMPRESARIALES, DE TRABAJADORES Y TECNICOS, AGRARIAS, COOPERATIVAS, COLEGIOS Y CONSUMIDORES

Madrid, 5.—A las ocho menos veinte de la tarde de ayer, a través de los servicios informativos del Ministerio de Información y Turismo, fue facilitada la siguiente referencia oficial del Consejo de Ministros ceebrado ayer con carácter extraordinario, en la sede de la Presidencia del Gobierno:

“El Consejo de Ministros, en su reunión del día de hoy, ha acordado remitir a las Cortes un proyecto de ley por el que se reestructura el Consejo de Economía Nacional, integrando en el mismo representaciones de las organizaciones de empresarios, trabajadores y técnicos, así como de organizaciones agrarias y cooperativas, colegios profesionales y asociaciones de consumidores. Con ello se pretende cubrir el objetivo de que las representaciones de intereses adquieran significativa participación en las importantes funciones de asesoramiento y consulta que corresponden al Consejo en las materias de trascendencia para la economía nacional. Al mismo tiempo, de esta forma, se habrá de facilitar la institucionalización del diálogo de los diferentes interlocutores sociales entre sí y de éstos con la Administración Pública”.—Europa Press.



**EL MISIL SECRETO «PHOENIX» RECUPERADO.**—Oficiales de la Marina de Estados Unidos y miembros de un equipo de salvamento que recuperaron el misil secreto «Phoenix» posan ante el proyectil, que fue exhibido ante la Prensa en la base naval estadounidense de Holy Loch, en Escocia. Como re recordará, el misil cayó al mar cuando un avión Tomcat F-14 se deslizó de la cubierta del portaaviones «John F. Kennedy» durante unas maniobras de la O. T. A. N.

## VIOLENTO SEISMO EN SIBERIA

Moscú, 5.—Un fuerte seísmo, que alcanzó los siete puntos en la escala soviética de doce, sacudió el martes pasado una región al sur de Siberia, informa hoy el periódico «Trud», de Moscú.

El epicentro del terremoto se sitúa a unos 120 kilómetros al este del lago Baikal. La onda expansiva del seísmo alcanzó un radio de unos 200 kilómetros, añade «Trud».

El periódico, sin embargo, no hace referencia a víctimas ni a los daños materiales causados que, dada la intensidad del movimiento telúrico, podría ser importante.—Efe.

## CASADOS SOLO POR 20 MINUTOS

Londres, 5.—Un tribunal de Londres acaba de declarar la nulidad del vínculo matrimonial de una pareja que se separó a los veinte minutos de haberse casado.

Tras la ceremonia nupcial, y en medio de la fiesta de bodas, William Clark y su mujer, Soob Hawtee, tuvieron una acalorada discusión a consecuencia de la cual cada uno se fue por su lado.

Según la declaración efectuada ante el tribunal, la disputa sobrevino cuando William se negó terminantemente a ir a vivir a la casa de su esposa.—Efe.



Poco después de las cinco de la tarde se reunió ayer el Consejo del Reino en la sede del Palacio de las Cortes, bajo la presidencia de su titular don Torcuato Fernández Miranda. Asistieron todos los consejeros, excepto el arzobispo de Zaragoza, señor Cantero, por razones de salud, y el señor Primo de Rivera, que es miembro de la ponencia que informa el proyecto de ley de Reforma Política.

### EN ESTE NUMERO

- El Consejo de Trabajadores.—(Pág. 2).
- Comenzó ayer a grabarse el disco de los folkloristas segovianos a beneficio de Agapito Marazuela.—(Pág. 3).

- Empieza el rodaje de «El burlador de Sevilla».—(Pág. 5).
- Un lagar de hace 400 años en Marazoleja.—(Pág. 8).
- En el medio rural residen las mayores esperanzas del nuevo humanismo.—(Pág. 13).

PANTALONES

**Jos**

JUAN BRAVO, 54

## UNION DE TODOS

En línea con lo que decíamos ayer, sobre el nuevo dinamismo que experimentan los más diversos grupos de la sociedad segoviana, habrá que referirse de una forma destacada a la actividad que se registra en el sector empresarial, que está demostrando una sensibilidad muy clara ante la nueva situación político-social que se ha abierto en nuestra patria.

Aquí, las iniciativas tienen varios frentes. Por una parte, está la actitud más general de preocupación ante las grandes cuestiones que afectan a nuestra provincia. En este orden de cosas hay que reseñar, sobre todo, la importante iniciativa para la constitución de la Comunidad Económica Segoviana, cuyo anteproyecto ya está redactado y que después de una reunión abierta, que tendrá lugar el próximo viernes, convocará una asamblea general para todos los segovianos.

De otra parte, muchos empresarios segovianos, a la par que sus colegas de todo el país, sienten la necesidad de unirse, pensando en la aparición inmediata de un nuevo sindicalismo obrero, independiente, libre y, es de suponer, mucho más combativo de lo que estábamos acostumbrados. En estas condiciones, siempre la unión de los empresarios es conveniente, en este momento de crisis económica, resulta, más que necesaria, imperativa. De ahí, que haya despertado gran interés la iniciativa para la creación de una federación empresarial segoviana, que está preparando ya una intensa propaganda y varias reuniones en nuestra ciudad y en distintos puntos de la provincia, según informábamos ayer.

Se mire desde donde se mire, la actividad económica de una comunidad humana es prácticamente la columna vertebral que la sostiene, ya sea impulsada por la iniciativa privada, exclusivamente o en colaboración con el sector público o en un sistema mixto, con cooperativas, empresas autogestionadas, etc. Nuestra provincia será próspera si sus empresas lo son.

## ¿qué es CC-13?

## La Prensa opina

FRANCO: UNA REVISION INEVITABLE

### Cuadernos para el Diálogo dice en un editorial:

“Es claro que esta oleada no ha hecho más que comenzar. Sus compañeros, sus colaboradores, sus enemigos, seguirán mostrando facetas de su personalidad, falta aún mucho tiempo y mucho material para que los españoles puedan conocer de verdad a su imperioso jefe. Ha comenzado la hora de la desmitificación. Los posfranquistas o los neofranquistas no podrán detener este proceso histórico.”

Los nacidos en los bordes de los años 40, los que se sienten anegados por su presencia, casi pueden aceptar aquella frase de Merleau-Ponty: “Nunca nos repondremos de nuestra incomparable infancia”. Los escritores que vivieron su era parecen en estos momentos callados, estériles. No lo están. Nos atrevemos a decir que se hallan enclaustrados. Para avanzar es preciso desmitificar la propia existencia determinante, que, en este caso, coincide con el franquismo. Que nadie se rasgue las vestiduras. Es necesario y conveniente recobrar nuestras señas de identidad.”

LA “MARCHA AZUL”

INFORMACIONES Abel Hernández informa:

“Si nuestras fuentes no fallan, los organizadores de la “marcha azul” sobre Madrid, planeada para el próximo día 20, han pedido a las autoridades oficiales que

## EL CONSEJO DE TRABAJADORES

Por José M.<sup>a</sup> MARTIN SANCHEZ

A nuevos hombres nuevas formas. Esta podía ser la frase que definiera de alguna forma el momento de transición y cambio que en el sindicalismo español se está produciendo.

En una época, la actual, en la que quieren olvidar o simplemente dejar atrás, muchas cosas que fueron y existieron, creo que no sería malo volver la cabeza, sin ánimo de ser estatua inmovilista, y entresacar los valores de lo que durante un largo período ha constituido un servicio para el trabajador.

Durante catorce años de la historia de este país, han tenido su existencia los Consejos Provinciales de Trabajadores (C.P.T.). Su pervivencia, todo parece demostrarlo, tiene sus días contados. Serán otros hombres con otros nombres los que tomen el relevo. El tiempo y la historia podrán juzgar algún día lo uno y lo otro; lo bueno y lo malo.

Las muchas limitaciones en que se han movido los C.P.T. y sus componentes, no han podido siempre limitar la acción de quienes se sentían —otra cuestión será lo contrario— representantes de sus compañeros los trabajadores. Las “luchas” dialécticas con el empresariado; la defensa de los trabajadores dentro de las comisiones de los organismos oficiales; las réplicas a la Administración por las limitaciones de todo tipo impuestas a los trabajadores en

su conjunto, etc., no creo que puedan formar parte de una negativa ciega que no desee más que fomentar el desprestigio de quien trabajó por los trabajadores con las únicas “armas” legales que tenía y le dejaban.

Difícil ha sido la lucha. Catorce años en la vida de un país dan para casi todo. Y pesa a las limitaciones de las leyes y normas, han sido los C. P. T. los únicos que durante esos años han luchado por la defensa de los intereses de los trabajadores. Alguién podrá decir que hubo hombres que en sus filas vegetaron, que su presencia era más figurativa que luchadora, se podrán decir muchas cosas, pero todas ellas aisladas y que no vendrán más que a confirmar la regla y distinguirla de la excepción. Pero si alguien, cegado por el momento que atravesamos, no quiere ver con realismo ni la lucha mantenida ni la defensa de los intereses de los demás compañeros, que no lo haga, pero será injusto con sus propios planteamientos.

Puedo asegurar que las únicas “batallas” que durante muchos años se han planteado en aquellos organismos donde los hombres del C. P. T. estaban, lo han sido por ellos. Por otra parte, no conozco ningún caso dentro de la vida de la ciudad que pudiera afectar a la masa trabajadora de la misma, en la que el C. P. T. no haya in-

tentado darlo todo por conseguir lo mejor para el trabajador y su familia. Ya sé que muchos dicen, han dicho y dirán, que eso es muy poco, que han sido simplemente voces en el vacío. Y quizás tengan razón, la misma razón que tenían aquellos miembros del Consejo cuando, y durante mucho tiempo, señalaban su disgusto por lo poco que lograban y los escasos cauces que se les concedía. Puedo asegurar que ni en aquellos momentos donde después de la lucha se hacían concesiones, los miembros del Consejo se sentían satisfechos. Ellos como trabajadores sabían que aquello no era más que un paso en el largo camino de la reivindicación salarial o de la convivencia ciudadana.

No; no ha sido fácil la lucha de los últimos años intentándolo todo. Han sido muchas las limitaciones, de todo tipo, con las que ha habido que luchar, e injusticias de todo tipo, también, a las que el trabajador ha estado sometido. Y es curioso constatar, en estos momentos de cambio, que lo que otros piden hoy en nombre de los trabajadores son las mismas cosas y reivindican las mismas cuestiones que durante mucho tiempo ha formulado el C. P. T. El camino, por tanto, no parece tener tantas desviaciones.

Situaciones nuevas, hombres nuevos. Pero nadie podrá negar que, dentro de la legalidad existente —cuestión aparte es la de estar de acuerdo con ella o no— el C. P. T. de Segovia luchó por lograr que la presencia del mundo del trabajo estuviera viva en la ciudad y provincia.

Quisiera, en todo lo que antecede, haber sido objetivo. No sé si lo habré conseguido. Es muy difícil luchar en contra de la corriente, y más cuando quien esto escribe ha sido parte integrante de ese conjunto de hombres que durante un tiempo hicieron lo que sabían: luchar por y para el trabajador, sin otro interés de por medio.

Como trabajador y en bien de los trabajadores, deseo con toda la fuerza que los hombres del relevo puedan representar a sus compañeros con la misma ilusión, el mismo esfuerzo y mucha más comprensión que el C. P. T. ha tenido. Todo ello no decimos con la misma limpieza de miras que siempre tuvo el trabajador, y en el convencimiento pleno de que las dificultades serán muchas para aquellos que, sean quienes fueren, intenten lograr para él el reconocimiento dentro de una sociedad llena, todavía, de absurdos privilegios.

les echen una mano para que la programada concentración en la plaza de Oriente no sea un fracaso ruidoso.

El Gobierno, por si acaso, está pensando medidas para contrarrestar la ofensiva del “bunker”. No habrá, por tanto, ayuda. Aún no se sabe en las alturas si se va a prohibir la concentración tajantemente por estimar que hay riesgo de quebrantar gravemente el orden público (y el orden político). Va a haber, con toda seguridad, un intento positivo del Gobierno de tomar las riendas de la conmemoración. En el Valle de los Caídos habrá un solemne funeral por Franco y por José Antonio, con asistencia de las primeras jerarquías de la nación. Pero va a haber más: en un intento de neutralizar y canalizar actitudes más o menos estridentes y, sobre todo, porque se estima de justicia, se van a organizar en todas las Capitanías Generales actos en honor del Generalísimo muerto.

Hemos podido detectar en los medios oficiales responsables un propósito firme de no permitir el desbordamiento en esa fecha histórica y de actuar con el máximo tacto para no herir susceptibilidades innecesariamente. El 20 de noviembre no va a ser declarado día de luto nacional.

El sector más radical del franquismo ha decidido, en el último momento, dar la batalla contra la reforma política en las propias Cortes.

**Para anunciarse en EL ADELANTADO llame al teléfono 414696**



## POLITICA

### ¿Cuántos diputados le corresponderán a Segovia en el futuro Congreso?

La composición de los trescientos cincuenta diputados del futuro Congreso, según la ley de Reforma Política, variará sensiblemente si se elige una representación puramente a nivel de población, o si se establece un tipo mínimo provincial, y el resto en relación con el número de habitantes.

En este sentido nuestro periódico ha podido saber que en una de las observaciones presentadas a la citada ley un procurador —no segoviano— ha solicitado que se fije en la ley el sistema a adoptar y que se adopte un cupo fijo por cada provincia.

Merced a un estudio estadístico realizado con tal objeto se observa que si la representación en los escaños del Congreso se ajusta solamente a la población, Segovia tendría dos diputados, como Alava, Avila, Cuenca, Huesca, Logroño, Palencia, Teruel, Toledo y Zamora; Ceuta, Melilla, Guadalajara y Soria, uno solo, mientras que por Barcelona habría 43 y 41 por Madrid.

Con un cupo fijo de dos diputados por provincia y el resto por número de habitantes, Segovia tendría 3 diputados, con Teruel, Soria, Palencia y Guadalajara; 4, Alava, Albacete, Avila, Cuenca, Huesca, León, Lérida y Zamora; Ceuta y Melilla, 2; Barcelona, 31, y Madrid, 29.

Con cupo fijo de cuatro tendría cinco escaños Segovia, Alava, Albacete, Avila, Burgos, Cuenca, Guipúzcoa, Huesca, Lérida, Logroño, Palencia, Salamanca, Teruel y Zamora.

La decisión de fijar un tipo de cupo fijo, por razón de cada provincia, y otro variable, tiene, pues, importancia a la hora de la representación territorial en el Congreso.

### Aclaración sobre cotización a la Seguridad Social durante el último trimestre de 1976

Delegación de Trabajo.— Habiéndose planteado numerosas consultas en torno a la interpretación que cabe dar al artículo 24 del real decreto ley 18/1976 de 8 de octubre sobre medidas económicas, la Dirección General de Ordenación y Asistencia Sanitaria de la Seguridad Social ha dictado una resolución aclaratoria y que se resume de la siguiente manera:

#### A) Bases de Cotización

Las bases de cotización a la Seguridad Social durante el último trimestre de 1976 serán las siguientes:

a) Base tarifada: La correspondiente, según escala de tarifas aprobada por decreto 824/1976, de 22 de abril y que fue incrementada en un doceavo, a efectos de cotización por las pagas extraordinarias, por orden de igual fecha.

b) Base complementaria individual: La que corresponda a cada trabajador, en aplicación de las normas contenidas en el número 5 de la disposición transitoria tercera de la Ley General de a Seguridad Social.

c) Tope de la complementaria: El ciento setenta por ciento de la tarifada, de acuerdo con el número 3 del artículo primero del decreto 824/1976.

d) Tope máximo de las bases de cotización: El establecido en el artículo cuarto del mismo decreto 824/1976.

#### B) Tipos de Cotización

a) Sobre la base tarifada, el 41,76 por 100, del que el 35,41 estará a cargo del empresario y el 6,25 a cargo del trabajador.

b) Sobre la base complementaria, el 27 por 100, del que el 22,95 estará a cargo del empresario y el 4,05 a cargo del trabajador.

c) Para la contingencia de desempleo, 2,70 por 100, del que el 2,35 estará a cargo de empresario y el 0,35 a cargo del trabajador, sobre base de accidente de trabajo y enfermedad profesional.

d) Las primas para la cotización por accidente de trabajo y enfermedad profesional, con exclusión de los

## MUSICA

### Comenzó ayer a grabarse el disco de los folkloristas segovianos a beneficio de Agapito Marazuela



Dos momentos de la grabación del disco.

Ayer por la noche comenzó a grabarse, en los "Estudios Kirios", de Madrid, que dirige el cantante Ismael, el disco L. P. que, como anunciamos hace unos días, los folkloristas segovianos van a dedicar a beneficio de Agapito Marazuela.

Dado que se pretende que el disco salga al mercado a finales de este mes o principios del próximo diciembre, ayer se grabaron la mayor parte de las partituras que contendrá, a excepción de las que interpretará el propio maestro Marazuela, que, aquejado de una ligera enfermedad, no pudo desplazarse a los estudios.

Un redactor de nuestro periódico estuvo presente en "Kirios" y pudo comprobar el gran interés que se ha puesto en la edición de este disco, cuyos beneficios se destinarán íntegramente a Agapito Marazuela, por lo que todos cuantos intervienen en él lo hacen de una forma totalmente desinteresada.

Según se informó a nuestro periódico una de las caras del L. P., basado en obras del "Cancionero segoviano" del maestro Marazuela y que llevará el título de "Segovia viva", recogerá las intervenciones de "Hadit" con el "Canto de entramada"; de "Nuevo Mester de Juglaría", con el "Canto de ga-

la"; de "Joaquín González y Facundo Blanco", con "La pinariega", y de Ismael y La Banda del Mirlitón, con "El ramo" y, si la censura lo permite, "La jeringonza". Todos ellos interpretarán finalmente el popular "A por ellos".

La otra cara del disco contendrá la actuación de Agapito Marazuela y Joaquín González, tocando la dulzaina y acompañados por Facundo Blanco, con el "Baile corrido" y la "Jota comunera", además de las jotas, rondas y fandangos que cantará el maestro. Si es posible se incluirá también una diana ribereña y el "Baile de procesión".

### Registro civil

7 nacimientos,  
3 defunciones y  
2 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Sara Cabrero y Miguel, hija de Jaime y de Josefa; Teresa Mateo y Fernández, de José-María y de Isabel; Juan Carlos Toral y González, de Sixto y de Asunción; Cristina Velasco y de Alba, de Angel y de María Angeles; Marta Vera y Mirón, de Salvador y de María del Pilar; Elena Sanz y Santos, de Antonio y de María Candelas; Virginia Mateo y Arranz, de José y de Máxima.

Defunciones: Teodora Zuloaga y Estringana, de 90 años de edad; Marta Rodríguez y Terradillos, de 47; Plácida Gil y Martín, de 63.

Matrimonios: Celestino Camazón y Gutiérrez, con Isabel Adrados y García; Ernesto Riu y Hernández, con María del Pilar Dueñas y Barreno.

### SUFRAGIOS

Hoy viernes, día 5, a las 8 de la tarde, celebrará el Hogar de Avila una misa en la iglesia de la Santísima Trinidad por el eterno descanso del alma de don Fausto Santamaría Cubo (q. e. p. d.)

Materiales de construcción

**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450



### CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 7,30 y 10,15: QUIERO LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA. Un filme de Sam Peckinpah. Mayores 18 años. Mañana, 7,30 y 10,30: UN LUJO A SU ALGANCE.

SIRENAS.— Hoy, 7,30 y 10,15, especial: EL PIRATA (The Pirate). En versión original con subtítulos en español. Un filme de Vicente Minelli. Todos públicos. Mañana: QUIERO LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA.

epigrafs aplicables al Régimen Especial Agrario, se reducen en un 10 por 100.

El texto detallado de esta resolución ha sido remitido al "Boletín Oficial de a Provincia" para conocimiento general.



## Vive en Segovia uno de los primeros clasificados en el programa «Un, dos tres... responda otra vez»



Como los seguidores del popular espacio televisivo «Un, dos, tres... responda otra vez» saben perfectamente, el pasado viernes una nueva pareja desbancó a los hermanos de Lugo que se habían erigido en los «galitos» del programa. Pues bien; lo que quizás no se conozca por todos es que uno de los miembros de la pareja que ahora va en primer lugar reside en Segovia. Se trata de don Juan José Gálvez Morilla, funcionario de la residencia de pensionistas de la Seguridad Social.

En su propio lugar de trabajo ha dialogado con él uno de nuestros redactores.

Lo primero que ha manifestado es que él no escribió al programa, sino que lo hizo su compañera, Maribel de Cossío Sirvent, vinculada por lazos familiares a Segovia. Pero dio el nombre de otro acompañante, y al fallar éste, un cuñado del señor Gálvez Morilla le pidió que concurriera él. Así lo ha hecho y su participación en el concurso se ha iniciado con éxito.

Ha dicho también que cuando fue a grabar el primer programa tenía los nervios a flor de piel. «Usted no sabe cómo es la sensación de que mil ojos te estén mirando». «Sin embargo —añade— la amabilidad de Kiko Legard hace que uno se tranquilice rápidamente».

Al preguntarle cómo es realmente el programa por dentro, ha despedido que se graba muy lentamente, que tiene muchos cortes para repetir los planos. «Pero debo decir que las preguntas son tal como se ven al emitirse el programa, sin ningún tipo de truco, al igual que la subasta».

El programa de hoy, viernes, se grabó el pasado martes, y al pedirle al señor Gálvez Morilla que nos dé alguna respuesta, que nos diga cómo fue la subasta, ha contestado que lo haría con mucho gusto, pero que no quiere restar interés al programa.

Durante la entrevista el señor Gálvez Morilla tenía sobre la mesa de despacho una calabaza, y al preguntarle por qué dijo que no sabía cómo había llegado hasta allí. «Seguro que ha sido alguien de la residencia, para gastarme una broma; de todas formas se lo agradezco mucho, es un detalle muy bonito».

Naturalmente el señor Gálvez Morilla tiene ilusión por llegar al final del programa. «Pero es tan difícil...»

(Foto Peñalosa)

## Noticias del Gabinete de Higiene y Seguridad del Trabajo

QUINCENA EUROPEA DE LA VISION DEL TRABAJADOR

Aunque en el mes de mayo pasado este Gabinete desarrolló una importante campaña contra el accidente ocular de

origen laboral, pensamos coadyuvar al éxito de la Quincena Europea con una activa propaganda y, entre otras manifestaciones, con la celebración de una mesa redonda.

Próximamente daremos noticia sobre ello y explicaremos la necesidad de cuidar mejor el sentido de la visión, con el propósito de lograr que el trabajo se ejecute con menos riesgos y mayor comodidad.

## García Salve se casa el próximo día 13

El «Cura Paco», famoso dirigente de Comisiones Obreras y miembro del Comité Central del Partido Comunista de España, contraerá matrimonio el próximo día 13, a las seis de la tarde, en la parroquia de Altagracia, de Madrid.

Como ya informamos en su momento, García Salve se encuentra incardinado en la diócesis de Segovia, y el pasado día 21 de agosto envió un escrito a monseñor Palenzuela Velázquez pidiendo su secularización, justificando ésta por la actitud de la Iglesia frente al capitalismo.

El padre García Salve, que tiene cuarenta y cinco años, perteneció a la Compañía de Jesús, abandonando la misma para trabajar de cura obrero en Madrid.

Su futura esposa, Isabel Ruiz de Valdavia, es también militante del partido comunista y vicepresidente de la Asociación de Vecinos de Villaamil.

En su larga invitación a «los camaradas, familiares y amigos», escriben: «Somos dos comunistas, dos militantes de la clase obrera, que nos unimos para seguir caminando juntos. Seguiremos la lucha larga por el socialismo en la libertad».

Trescientas veinte pesetas será el valor del refrigerio que los invitados comerán en «Casa Franco», restaurante del barrio de Villaamil. Cada asistente se costeará el valor de la comida.

Está previsto que asistan a la boda numerosos dirigentes de Comisiones Obreras y del Partido Comunista.

## La Comunidad Económica Segoviana, abierta a todos los segovianos

Como ayer mismo informamos, el viernes próximo, día 12, a las 8 de la tarde, se celebrará una reunión abierta de la Comunidad Económica Segoviana, en la que se tratará, fundamentalmente, de la convocatoria de una asamblea general.

A dicha reunión pueden asistir cuantas personas deseen, pues, según es sabido, la Comunidad no acogerá solamente a los empresarios sino a todas las personas, cualquiera que sea su posición en la vida segoviana, que se encuentren interesadas en el desarrollo de la provincia.

## VISITAS A EL ADELANTADO



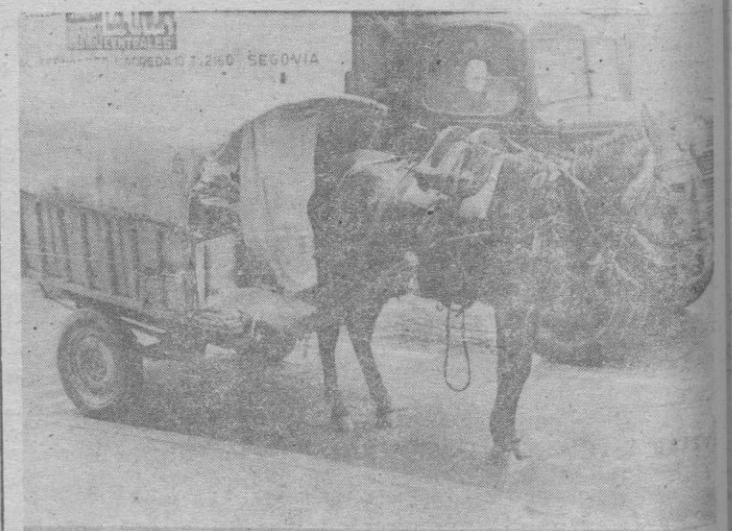
Un numeroso grupo de alumnas del colegio de MM. Jesuitas, pertenecientes a los cursos de C.O.U., han visitado nuestro periódico, dentro del plan de actividades extraescolares que viene llevando a cabo.

Acompañadas por personal de nuestra casa, recorrieron detenidamente las distintas instalaciones de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, sobre las que fueron informadas ampliamente; asimismo se dio cumplida respuesta a cuantas preguntas formularon en torno al funcionamiento de un periódico y, concretamente, en algunos aspectos, del que edita nuestra empresa.

(Foto Peñalosa)

## AL AIRE DE LA CALLE

ANDAR SIN PRISA



Ahora que a todos nos domina la prisa y que el «stress» puede alcanzarnos en algún momento, por lo ajetreados que vivimos, hay estampas de «la calle» que invitan a reflexionar si no sería mejor tomarse las cosas con cierta calma.

Veamos el caso que nos presenta esta fotografía, donde junto al tráfico de automóviles, en un ir y venir alocado muchas veces, aparece uno de los escasos vehículos de tracción animal que aún circulan por Segovia. Ni para el dueño ni para el propio animal cuenta la prisa; todo se hace con relativa tranquilidad, al paso cansino del borriquito. Quizás —si ello es posible— en su fuero interno se pregunte este hermano de «Platero» que a qué viene tanta prisa... (Foto Aurelio M.)



# Información Local

## EXPOSICIONES

### ACUARELAS DE FEDERICO CUBILLO EN EL TORREON DE LOZOYA



La acuarela es un género pictórico que cuenta por lo general con una buena acogida a ciertos niveles. Por eso, sin duda, y también seguramente por las satisfacciones que la práctica de esta pintura proporciona, es bastante grande el número de acuarelistas y también numerosas las exposiciones de este género que se presentan en nuestra ciudad.

Ahora, Federico Cubillo y Valdés expone sus últimas acuarelas en el Torreón de Lozoya, en nuestra ciudad. En sus cuadros hay abundantes muestras del paisaje de nuestra provincia, especialmente de la zona de La Granja y Valsaín, sin que falten muestras de la propia capital y de otros pueblos: Pedraza, Castillejo de Mesleón, Maderuelo Riaza, etc.

Federico Cubillo se atiene a la manera de la acuarela convencional, cuyo oficio conoce sobradamente. La limpieza, la sensibilidad cromática, la fluidez de las formas y el carácter alado de esta pintura, hacen de la exposición un conjunto grato de ver.—R.B.

### MAÑANA SE INAUGURA LA DE SANTIAGO DE SANTIAGO

Mañana, a las 8 de la tarde, se inaugura la exposición que Santiago de Santiago presentará hasta el próximo día 23 en "La Casa del Siglo XV".

\*\*\*

Santiago de Santiago, un abulense con muchos vínculos afectivos en Segovia, vuelve de nuevo a nuestra ciudad, para presentar ante el público una parte de su importante obra de creación.

Aunque en su momento nuestro periódico se ocupará de la crítica de esta exposición, señalemos que la presencia del famoso escultor aquí es un auténtico acontecimiento en la vida artística local.

## Mundo laboral

### Readmitidas, con condiciones, las seis trabajadoras de «Schell, S. A.» que habían sido despedidas

Ayer se celebró, ante la Magistratura de Trabajo de Segovia, el acto de conciliación, previo al de juicio, en la reclamación formulada por seis de las trabajadoras de la empresa "Schell, S. A." contra la misma por despido.

En dicho acto se llegó a un acuerdo, en virtud del cual "Schell, S. A." se compromete a readmitir a las seis trabajadoras en el mismo puesto que ocupaban e idénticas condiciones, aunque imponiéndoles la sanción de un mes de suspensión de empleo y sueldo a contar desde el pasado 19 de octubre, fecha en que les fue notificado el despido.

### Mañana, asamblea general del Club Cultural Studio

Para mañana, a las ocho de la tarde, ha sido convocada una asamblea general del Club Cultural Studio, en cuyo transcurso, según se nos informa, serán presentadas varias cuestiones de interés relacionadas con la marcha de esta asociación.

### Notas de la Enseñanza

#### CURSOS DE FORMACION EMPRESARIAL AGRARIA

La Unión de Empresarios de la Cámara Oficial Sindical Agraria ha iniciado ayer dos cursos de formación empresarial agraria en Fresneda de Cuéllar y Arroyo de Cuéllar, con asistencia de treinta alumnos en cada uno de ellos.

Las enseñanzas versarán sobre las distintas especies ganaderas, cultivos y plagas, siendo impartidas por personal técnico y especialistas de estas materias.

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión UNION ELECTRICA S.A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 7 de las 9 a las 14 horas, afectando a los pueblos de Riaza (caseta del Cubillo), Martín Muñoz de Ayllón, Alquité, Villacorta, Becerril, Madriguera, Serracín, El Muño, Negredo, Santibáñez de Ayllón, Grado del Pico.

Segovia, 5 de noviembre de 1976.

### LA C.S.O. SIGUE ADELANTE

Ha vuelto a reunirse, según se nos informa, la coordinadora provincial de la Confederación Sindical Obrera. El tema principal que se abordó fue el de la preparación de la rueda de prensa que se celebrará próximamente, en la que, como ya anunciamos, se dará a conocer a la opinión pública segoviana las bases y los planteamientos de esta central sindical.

También se hizo hincapié, como en las anteriores reuniones que han tenido lugar, en la necesidad urgente de la unidad de todos los trabajadores de Segovia en pro de un sindicato fuerte, sin que por ello pierda la unión con su gremio, rama u oficio.

Por otra parte sabemos que la misma C.S.O. ha distribuido unas octavillas en las que, ante la suspensión por el Gobierno del artículo 35 de la Ley de Relaciones Laborales, se invita a los trabajadores a sumarse a la protesta que esta central sindical efectúa con la recogida de firmas en todas las empresas. Se dice también en ellas que con esta decisión gubernamental volverá a implantarse el despido libre, y que el trabajador debe defender su derecho para que no se implante otra vez el artículo 103.

### Comienza el rodaje de «El burlador de Sevilla»



Como ya habíamos anunciado, anoche comenzó en nuestra ciudad el rodaje de la obra de Tirso de Molina "El burlador de Sevilla", llevado a cabo por unidades móviles de RTVE, bajo la dirección de Gustavo Pérez Puig. Dicha película está siendo realizada expresamente para su exhibición en televisión.

El rodaje de interiores se ha efectuado en Prado del Rey, mientras que la totalidad de los exteriores serán filmados en Segovia.

El rodaje continuará hasta aproximadamente el día 15 de este mes, dependiendo todo de las condiciones climatológicas.

Los actores principales son Paco Valladares, Pedro Osinaga, Javier Escrivá y Ana María Vidal.

(Fotos Aurelio M.)

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

F. GARCIA

Podólogo

Plantillas ortopédicas a la medida

Prótesis para protección dedos, juanetes, etc.

Uñas, callos, etc.

Peticion de hora al teléfono 560047

Carbonero el Mayor

### Dr. N. Jiménez Muñoz - Delgado TOCGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde).

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E.

Teléfonos 415735 y 424160

ALDEA REAL

## 90.000 PESETAS PARA EMPLEO COMUNITARIO

GABINETE DE PRENSA DEL GOBIERNO CIVIL.— Por la Mutuality Agraria se ha acordado conceder 90.000 pesetas a la localidad de Aldea Real para arreglo de caminos. Estas obras son de empleo comunitario.

Lo que se hace público para general conocimiento. Segovia, 5 de noviembre de 1976.—El gobernador civil.—Juan Gómez Arjona.

TORREIGLESIAS

## Excelentes resultados de la temporada de caza del conejo

TORREIGLESIAS (De nuestra corresponsal, ANGE-LITA SACRISTAN SANCHEZ).— Según impresiones de los cazadores del pueblo, está dando resultados halagadores la caza del conejo, comparada con la anterior temporada, por la total escasez de tórtolas, codornices etc.

He tenido ocasión de comprobar en casa del depositario, donde dejan las piezas cobradas, por ser el cazador de mayor edad, una gran cantidad de conejos, como no había visto nunca.

Casi todos iguales, grandes, de muy buena presentación, prueba inequívoca de tener los perros debidamente amaestrados para no destrozarlos. También tenían varias palomas y dos perdices. De estas últimas apenas se ven por todo el terreno, según me dijeron.

El pasado domingo no vinieron los cazadores, hijos del pueblo, que residen en Madrid, temiendo el día de aire y agua que tuvimos.

Los del pueblo también rehusaron salir, excepto tres de ellos, y tuvieron la sorpresa de echárselos encima una «nube» enorme de palomas torcazes, que se cree emprendían viaje de emigración a puntos más cálidos.

Medio perplejos y azarados por la inesperada aparición aún mataron infinidad de ellas. De haber estado toda la cuadrilla habría sido mayor la caza.

Me admira sobremanera la ilusión de estos deportistas de la caza por el entusiasmo con que lo practican.

El mayor del grupo cuenta con 63 años. Desde muy joven fue buen tirador y el menor de ellos, hijo del citado señor, tiene 21 años y son cuatro varones en la casa, con la misma afición.

Cuando termina la campaña de la veda de caza, celebran la temporada con una comida campestre en el monte del pueblo, donde hacen una chuletada a la brasa. Comen, se divierten en paz y armónica convivencia social, comentando los éxitos o fracasos que tuvieron en sus andadas deportivas entre espesos matorrales y empinadas colinas, sudores y pesadez en las largas caminatas del rastrojo en los meses anteriores.

Por todo ello sienten con nostalgia la terminación de la misma, a la vez que piden salud y buenos augurios para emprender la campaña del próximo año.

SOTOSALBOS

## Bandadas de patos silvestres cruzan el pueblo

SOTOSALBOS (De nuestro corresponsal, SAULO).— Guiados por un prodigioso instinto de orientación y conservación, cruzan a considerable altura y velocidad, el pueblo y la sierra, exactamente por el puerto de Malangosto, bandadas de patos silvestre que no se olvidan de emigrar a su debido tiempo cada año a sitios más cálidos o convenientes.

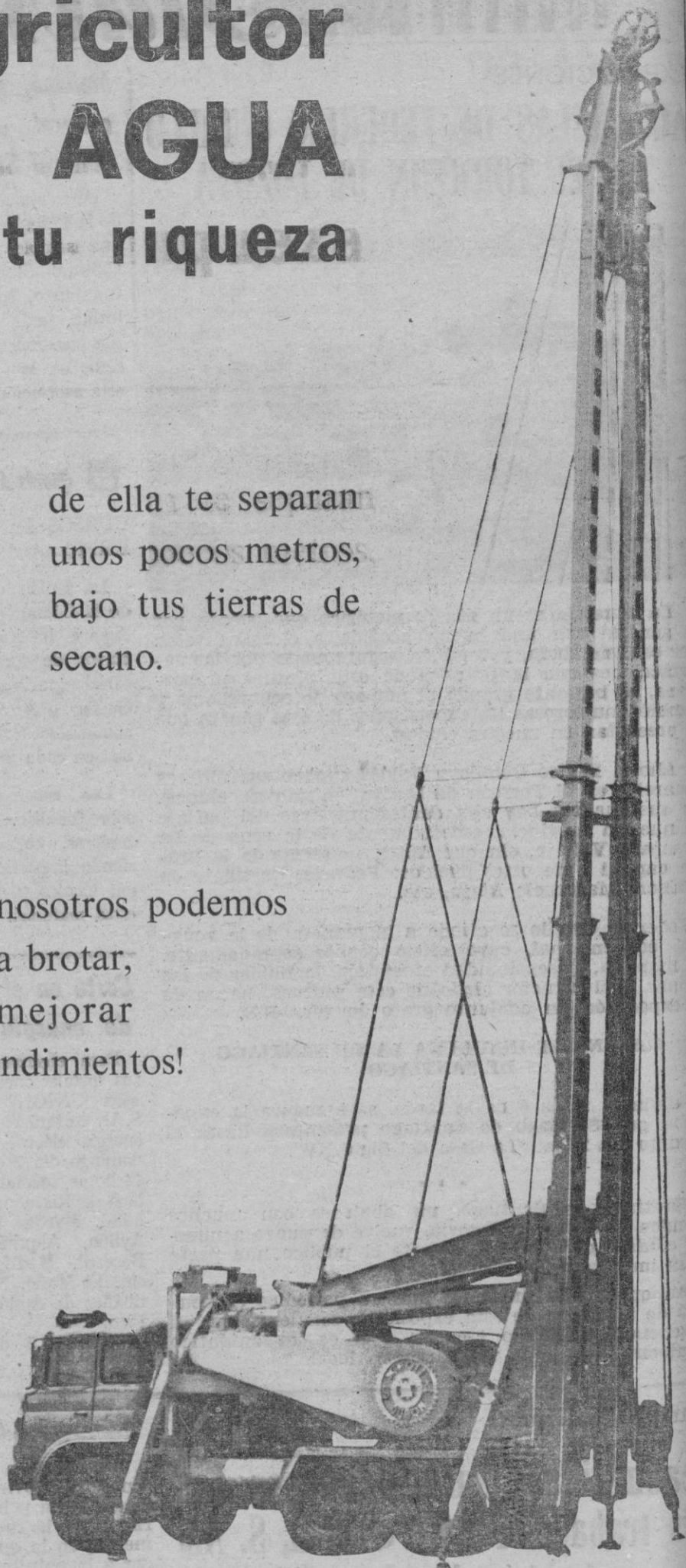
Al pasar por el pueblo se oye el fuerte batir de sus alas y sus característicos graznidos guturales.

Algunas de estas bandadas de patos descansan o pasan la noche entre los espesos robles de la Mata del Pirón, para después continuar volando hacia su destino.

# Agricultor EL AGUA es tu riqueza

de ella te separan  
unos pocos metros,  
bajo tus tierras de  
secano.

¡Pero nosotros podemos  
hacerla brotar,  
para mejorar  
tus rendimientos!



# TAYMSA

SONDEOS E INSTALACIONES COMPLETAS  
DE RIEGOS POR ASPERSION

Avd. Padre Claret, 10 - SEGOVIA - Tel. 423500

# LA OPOSICION QUIERE NEGOCIAR Y ASI SE LO PIDE AL GOBIERNO

## Pero boicotará el referéndum si no va precedido de libertades democráticas plenas

Las Palmas, 5.—«Esta reunión es muy importante, ya que es una alternativa concreta de toda la oposición unida a la política reformista del Gobierno». De esta manera ha definido Enrique Mujica, del PSOE, lo que fue la reunión de Las Palmas.

Tras nueve horas de discusión, la plataforma de organismos democráticos determinan boicotear cualquier tipo de referéndum que no esté precedido por la legalización de todos los partidos sin exclusiones, amnistía total, libertades democráticas, etc. Esto, en opinión de Javier Donnorsorro, del MC, significa un importante «palo» a la táctica del Gobierno.

«Por primera vez después de la crisis de Coordinación Democrática, la oposición recupera la iniciativa para dar una alternativa a un problema concreto y a plazo fijo al país». Este boicot (amenaza la oposición) irá acompañado de una serie de medidas con el fin de hacer fracasar al Gobierno si intenta hacer el referéndum sin cumplir las exigencias que hoy ha determinado la oposición democrática.

Estas medidas serán intensas movilizaciones, denuncias del Gobierno, propaganda dirigida a la opinión pública; en fin, sería declarar la guerra dialéctica al equipo del presidente Suárez.

### «LO UNICO QUE PLANTEAMOS ES LA DEMOCRACIA»

Simón Sánchez Montero ejecutivo del P. C., opina que el gran significado de esta reunión ha sido que los «vochistas» han abandonado sus posturas maximalistas acercándose y aceptando posturas más realistas y concretas, «que es lo que ahora necesita el país. El haber llegado a un acuerdo concreto a nivel de Estado español para boicotear un referéndum no democrático ha hecho salir a la oposición de la crisis que hasta la reunión del Eurobuilding tenía planteada. Con esto demostramos que la oposición no plantea posturas maximalistas.

tas. Lo único que planteamos es la democracia, aunque esto al Gobierno le parezca maximalista».

### NEGOCIACION

No obstante, la oposición no cierra las puertas al Gobierno. En la reunión se ha discutido la manera de llevar una negociación con el Gobierno, siempre que éste lo acepte. Se ha tratado que la negociación que se vaya a realizar se haga a través de las plataformas unitarias y no a título individual, como algunos partidos lo habían planteado. También se ha rechazado la negociación a través del equipo demócrata-cristiano.

«Aunque la oposición tenemos que hacer planteamientos muy realistas que puedan ser aceptados por los partidos liberales y demócrata-cristianos. A este fin ofrecemos a estos partidos la posibilidad de unirse a las negociaciones que nosotros propugnamos con el Gobierno». Declara Enrique Mujica, al tiempo que afirma que el PSOE no va a volver a asistir a ninguna reunión de las que convoca el equipo demócrata-cristiano. La negociación, afirma, no tiene que estar protagonizada por nadie.

Por su parte, Joan Benet, de la Asamblea Democrática de Catalunya, nos declara que el Gobierno no tiene más solución que negociar con la oposición. Está cometiendo un grave error al estar negociando con los sectores franquistas. La crisis económica que sufre actualmente el país solamente se puede resolver con la democracia. Porque sólo así es posible realizar el «pacto social». Y sólo con el pacto social se puede llegar a la normalización económica, social y política. Por eso pedimos al Gobierno que negocie con la oposición, ya que las condiciones que se proponen son totalmente aceptables. Estas condiciones son:

Legalización de todos los partidos, libertades democráticas y reconocimiento de las autonomías nacionales.

# INDEPENDENTISTAS CANARIOS REIVINDICAN VARIAS EXPLOSIONES

Las Palmas, 5.—Antonio Cubillo, español exiliado en Argelia, y que se autodenomina líder del MPAIAC (Movimiento para la Autodeterminación e Independencia del Archipiélago Canario), ha reivindicado ayer las últimas explosiones de artefactos caseros registradas en varios establecimientos de esta capital, a través de una de las emisoras de «La Voz de Canaria Libre», desde tierra argelina.

Las citadas explosiones se registraron en los Almacenes «Galerías Preciados» y «Simago», las dos pertenecientes a empresas españolas. El suceso se produjo en los primeros días de la semana, causando daños materiales y ligeras heridas a varias personas.

Las llamadas amenazando con la colocación de este tipo de artilugios han sido numerosas, aunque resultaron ser falsas en la mayoría de los casos.

En torno a estas explosiones, «La Voz de Canarias Libre» ha amenazado con nuevos hechos terroristas para los próximos días.—E. Press.

## Preocupación por la ampliación de las aguas territoriales en la CEE

Madrid, 5.—En cuarenta minutos de sesión, la Comisión de Asuntos Exteriores de las Cortes Españolas acordó ayer proponer la ratificación de doce acuerdos y convenios sometidos a su consideración.

En el turno de ruegos y preguntas, el procurador señor Escudero Rueda expresó su inquietud por la ampliación que la Comunidad Económica Europea ha anunciado en su mar territorial hasta las 200 millas. Añadió el procurador que la medida repercutirá sobre las flotas de altura y bajura de la zona vasca, que se verían forzadas al amarre de buques. Pidió que se hiciera constar en acta esta inquietud y que el Gobierno reactiva la búsqueda de una solución e informe sobre la situación.

Otro procurador, el Sr. Martín Fernández Palacios, dijo que le constaba que el director general de Pesca, don Víctor Moro, hace desde el Ministerio de Comercio todo lo posible para resolver este asunto.—E. Press.

# EN POCAS LINEAS

En medios competentes se ha informado que el próximo Consejo de Ministros se celebrará el día 12 de este mes, viernes, y ya ha sido convocado por el procedimiento normal.

Para cubrir los gastos del aumento de plantilla de las fuerzas de la Policía Armada en 3.739 hombres, se están tramitando varios suplementos de crédito, por un importe de 992.093.000 de pesetas, según informa el «Boletín de las Cortes Españolas». La plantilla de las fuerzas de la Policía Armada será aumentada a partir del 1 de enero próximo, en seis comandantes, 28 capitanes, 66 tenientes, 25 brigadas, 162 sargentos, 494 cabos, 2.958 policías y 14 especialistas.

El rector Estapé, de la Universidad de Barcelona, ha dimisionado, acompañado por tres

de sus vicerrectores, y ha explicado que el motivo fundamental era la huelga del personal no docente, que dura más de mes y medio. Ha querido resolverla a favor de dicho personal, pues ya explicó que consideraba justas sus peticiones, y no ha encontrado apoyo. De paso, al marcharse, ha dejado sobre la mesa el tema de la autonomía, que hubiera facilitado, según él, las cosas.

Representantes de la Federación de partidos socialdemócratas, de los sectores liberales y de izquierda democrática, partido democristiano que encabeza don Joaquín

**REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO Usando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes a la sociedad.**

Ruiz Giménez, se reunieron ayer por la tarde durante varias horas en el despacho de este último. Los asistentes cambiaron impresiones sobre la posibilidad de establecer una alianza electoral de cara a los próximos comicios y coincidieron en la necesidad de negociar con el Gobierno una ley electoral que haga posible unas elecciones libres así como en el medio o instrumento que posibilite la negociación.

Jacinto Caño López, de San Clemente (Cuenca), tiene tres años y cuando sus padres le llevaron por primera vez al colegio sorprendió a su profesora al comprobar que sabía leer perfectamente, incluso en los periódicos. A Jacinto le enseñó a leer su padre, que, como todos los padres, quería que su hijo fuera al colegio sabiendo las primeras letras, pero él mostró una gran facilidad para la lectura y hoy «lee como una persona mayor».

Selección y surtido en confección:

Abrigos; gabardinas; trenkas; jerseys; anorak deportivos; chubasqueros; chaquetones; cazadoras. Insuperable calidad y precios.

«LA CASA DE LOS PANTALONES»

(ESTA A LA VENTA LA FAMOSA LOTERIA DE NAVIDAD)

## Confecciones DIEZ

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

#### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don ..... de profesión ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ... de ..... de 19... (Firma)

#### PRECIO DE SUSCRIPCION:

Mensual	230 Pesetas
Trimestral	690 "
Semestral	1.380 "
Anual	2.760 "

# UN LAGAR DE HACE 400 AÑOS EN MARAZOLEJA

Su propietario sigue sacando de él el vino que consume en su domicilio



El «Tío Chamusquina» haciendo funcionar el antiquísimo lagar

Son las cinco de la tarde cuando hacemos la entrada por las intransitables calles de Marazoleja; el pueblo está tranquilo, aunque las mujeres han salido a la calle, pues han legado el pescadero y el carnicero a cuyas mercancías los perros no dejan de perseguir.

El objeto de la visita es presenciar una de las últimas vendimias que se vayan a celebrar en este pueblo («si los viejos se mueren y los jóvenes emigran ¿quién lo va a hacer?»). Me acompaña Aquilino Gómez, propietario de «El Figón de los Comunerros», buen conocedor de la provincia y que por cierto me ha ayudado mucho para realizar este reportaje...

Después de dejar aparcar el coche vamos en busca del panadero del pueblo, el tío «Chamusquina», que vendimia exclusivamente para que no le falte el trago en casa.

—¿Sabes lo rico que está el vino hecho por uno mismo? Me bebo cuatro tragos del porrón, me fumo un pitillo y tan agusto. La pisada ha sido por la mañana; han estado mis hijos pisando, pues han venido al cumpleaños de su madre que es hoy.

Ahora estaba recogiendo ya el último mosto y depositándolo en una cántara de barro, que tapa con melones, para luego llevarlo a la bodega, donde en cubas madurará; el lagar que hemos visto era muy rudimentario, de unos 400 años de vida, pero todavía está servible, en caso de que sigan haciéndose más vendimias en la localidad.

Nos acercamos al bar de la señora de mayor edad del pueblo, doña Máxima García, 84 años, que junto con el tío «Chamusquina». («no me molesta que así me llamen, pues viene de familia»). Mujer y hombre llanos, nos han acogido para contestar a nuestras preguntas:

—¿Cómo se llama?  
—Liborio García Cecilia.  
—¿Por qué le llaman «El Chamusquina»?  
—Porque viene de herencia; mis padres y mis abuelos eran «chamusquinas» y nosotros seguimos siéndolo.  
—Expliquenos el proceso desde que sale la uva hasta que se ha convertido en vino.  
—En principio, las viñas, allá por el mes de abril,



De la tinaja, a la cuba

hay que podarlas y azufrarlas; esta operación antes del cierno, y después se las vuelve a azufrar después del cierno, pues si se las azufra durante el cierno, no cuaja la uva. Luego, ya en octubre o primeros de noviembre, según, se vendimia; antes se echaba la uva en carros, pero como no existen ahora; se echa en sacos de plástico; se trae al alagar, un largar antiquísimo, de casi 400 años; se pisan, se hace el pie que llamamos, se le cincha con un cincho y luego se le carga la viga, se le da vueltas al huso y el pilón que tiene (pesará más de 400 kilos), de piedra de granito, se levanta a 50 centímetros ó 60 y luego ya la viga no deja de exprimir hasta que el pilón pega en el suelo; en lo que no pega en el suelo no deja de hacer palanca y de exprimir la uva, el mosto se recoge en cántaras con unos tapones de melón y se lleva a la cubas.

—¿Cuánto tarda el vino en fermentar y esclarecerse para poderlo beber?

—El comienzo de la fermentación puede ser en cuatro días, luego está fermentando mes y medio. Da la circunstancia de que los años que viene mucho hielo es más claro el vino; este vino puede tener unos trece grados. Antiguamente había más uva, yo creo que por el tiempo; helaba más pronto que ahora y eso influye mucho en la uva, antes era raro que a primeros de octubre no se hubiera vendimiado ya.

—¿Qué cantidad se recoge en el pueblo?

—Poco; eso sí, todo el mundo recoge. Hace cuarenta años se recogía más del doble que ahora; de aquí a diez años, se dejan perdidas las viñas, porque se ha perdido

## «En mi época se cantaba mucho más que ahora. Juventud tenía más alegría», dice la dueña del bar

mucho la costumbre de vendimiar, porque habiendo jornaleros... Yo tengo un hermano que tiene 400 cepas y dice que este año ha dejado de pérdidas 4.000 pesetas, ¿será porque le pagan más trabajando lo que lo que le produce la viña? Claro, así que esto se acaba. Yo no dejaré de vendimiar, porque saco vino aunque únicamente sea para los amigos y para mí.

—¿Cómo es un lagar; de qué se compone?  
—Este que hemos visto puede tener 40 metros cuadrados, 20 de esos es donde está la pila, donde se hace el pie; tiene una viga de unos siete metros de larga, el pilón de unos 400 kilos, que es lo que hace de palanca para exprimir esa uva; atrás tiene una sobrecarga de adobes, para que con el peso del pilón no se levante la viga y luego los palos que se ponen encima del pie, que llamamos nosotros el husillo; suele ser de álamo negro y la viga de álamo blanco.

—¿Antes, en el pueblo se trabajaba más que ahora?  
—Quizás; ahora gusta menos el trabajo a todos, porque se vive mejor, hay más dinero y la gente, por no vendimiar, prefiere comprar una botella. Lo mejor para mí es llegar a casa, echarme cuatro tragos del porrón con vino que yo propiamente he vendimiado y fumar un pitillo. Aquí, en este pueblo, de los que no lo cosechan, hay muy pocos que beban vino, por no gastarse cinco duros.

\*\*\*  
Hablamos ahora con la dueña del bar.  
—¿Cómo se llama?  
—Máxima García y tengo 84 años.  
—¿Quizá sea la persona mayor del pueblo?  
—No, porque hay un hombre mayor que yo; pero de mujeres, sí.  
—¿Lleva viviendo en el pueblo los 84 años?  
—Sí; aquí nací y aquí vivo, en esta misma casa donde estamos.  
—¿Cómo ve el pueblo, mejor que antes?  
—En parte sí, en parte no; sobre todo, hay más dinero.

—¿Se cantaba más en su época?  
—¡Huy! Muchísimo más. En eso sí que no ha mejorado; ¡vaya bailes que me echaba yo! La juventud de antes tenía más alegría. A todas las horas se cantaba, incluso rondaban por la noche. Antes, a la una de la mañana se levantaba mucha gente y se acostaban a las nueve. Teniendo más dinero se es menos feliz. Con un cacho de pan y un huevo, iban listos.



Las tinajas tapadas

—¿Qué se preparaba de...  
—Un cocido de carne...  
—¿Qué eran los agarejos...  
—Era una costumbre de...  
...allian a vendimiar?  
...sabía a glorias; se tocaba la pandereta...  
...cantaban, tocando la pandereta y los...  
...terminaban venían al baile...  
...ro.  
...era las mozas, en a ellos; se



La tabernera y su tiempo

trataba de restregar las uvas y pasárselas a uno por la cara.

Pregunta Aquilino:  
—A usted siempre la he visto de luto, ¿por qué?  
—Sí, siempre, desde que murió mi padre, hace cuarenta y algún años; ni he salido de mi casa, a lo mejor a alguna boda, pero aquí en el pueblo, para nada.  
—¿Cuándo han sido más atrevidas las smozas?  
—Las smozas de antes; veías pasar, o en la vendimia o cuando íbamos a escardar, unas 30 ó 40 mujeres; cogíamos los arados de los hombres y se los escondíamos y luego pues nos llamaban motes y nosotros a ellos les poníamos verdes.

Le pedimos que nos cante alguna de las jotas que entonaban en la vendimia y nos canta una que tiene la siguiente letra:

«Aquí te traigo la ronda—novia de un amigo mío— luego no digas mañana—que la ronda no ha venido; buenas noches te dé Dios—yo que he llegado el primero—matita de perejil—cortada en el mes de enero; buenas noches te dé Dios—yo que he llegado algo tarde—para rondar una dama—en mi vida fui cobarde.»

—¿Este pueblo se está abandonando?  
—Anda, claro; se van muriendo y los jóvenes se marchan; habrá unos 60 vecinos, casi todos matrimonios; unos 200 habitantes, o menos. Los chicos pequeños van a Sangarcía al colegio; en el momento que tienen catorce años, a estudiar, y si no emigran, a buscar trabajo por donde sea. Yo tengo tres hijos y ya llevan quince años fuera de mi casa. Si apoyaran al agricultor no emigraría; antes una labranza de treinta obradas era para seis y ahora es para uno; se podría vivir mejor si no hubiera tantísimos gastos como hay y los granos han subido muy poco; por ejemplo, yo, los cerdos que tengo les cuido para mí, porque si un año te dan ganancias, otro pérdidas, y para estar limpiando pocilgas y pisando mierda, no; prefiero uno irse a picar.

—De aquí a diez años, ¿qué pasará en el pueblo?  
—Pues, yo creo que quedarán unas 10 personas, para trabajar, que vivirán en Segovia, porque el que más y el que menos, se quiere comprar un piso en Segovia, y vendrán a cultivar el terreno a base de maquinaria.

Texto y fotos: Aurelio M.

## PELIGRO

### Abundancia de setas venenosas en la provincia

Como se sabe, de unos años a esta parte se ha despertado una gran afición por la búsqueda de setas entre los segovianos. Hay algunos de ellos que son auténticos expertos en la «ciencia micológica», pero otros, sin embargo, están pagando con su propia persona (intoxicaciones o muerte) el desconocimiento que les lleva a la recogida de ejemplares que no son comestibles bajo ningún concepto.

En este sentido, una persona bien informada sobre el tema nos decía que los buscadores de setas inexpertos deben extremar al máximo su cuidado para no llevarse aquellas que son venenosas, pues se ha detectado que existen muchas en los campos y pinares de la provincia. En tal sentido nos recordaba los muchos casos que se están dando esta temporada de envenenamientos en distintos grados, y que en determinadas circunstancias incluso han determinado el fallecimiento de quien las ingirió.

Para advertencia de estos buscadores de setas queremos transcribir aquí las que se consideran «reglas de oro» en la recogida de estas especies micológicas:

Hay tres reglas de oro que el buscador de setas debe tener siempre en cuenta, si desea ser calificado con ese adjetivo de «buscador» durante muchos años. Y decimos esto porque normalmente el buscador es asimismo un consumado gastrónomo de estos hongos, y de no seguir estas reglas al pie de la letra puede «perder» su afición.

— Es imprescindible, pues, observar totalmente el ejemplar de seta que hayamos recogido antes de dar el visto bueno. Jamás debe ser mutilada una seta cuando se recoge, ya que para saber si ésta es venenosa hay que reconocerla en su totalidad. Un fallo en este primer paso puede ser el mejor camino hacia la muerte.

— La segunda regla de oro es no conformarse con saber que el ejemplar «no es» venenoso. Hay que saber positivamente que «es» comestible. En caso de duda, el ejemplar recogido debe ser rápidamente descartado.

— Y la tercera es el rechazo de los métodos caseros de comprobación. Ninguna prueba casera es válida, y esto lo podrían «atestiguar» las miles de muertes causadas a lo largo de los siglos por esta creencia. La prueba del cambio de color, la del ajo, la de la maceración en vinagre, la del alcohol y la de la moneda de plata y otras que pueden hacerse son, repetimos, puramente falsas.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:

INFORMACIÓN POSTAL

En efecto, después de terminada la conferencia regresé nuevamente al Congreso, en el momento que se levantaba don Melquiades Alvarez. Por unos instantes hizo imposible oír nada por efecto de los murmullos, exclamaciones y siseos para imponer silencio en el público.

Comienza el señor Alvarez diciendo que aunque aunque republicano con plena fe de sus ideales, viene a coincidir con Romero Robledo en las lamentaciones que hace de los problemas actuales, el abandono en que los tiene el Gobierno y en la inercia que a éste le caracteriza.

Dice que en todas partes y en todas las clases de la sociedad se nota, más acentuado cada día, un espíritu faccioso.

Levántanse unos —añade— en nombre de la religión ante el Gobierno, otros los elementos armados que olvidan la disciplina, dando esto por resultado que las turbas se arrojen a la calle haciendo protestas del profundo malestar que les impide y que no tratan de remediar los gobiernos.

Porque, decíme, señores diputados —continúa—, si un Gobierno que, cruzado de brazos, presencian estos marcados signos de descomposición, puede seguir rigiendo los destinos de la patria. No, esos gobiernos sin fe y sin ideales, están llamados a desaparecer. Preciso es, señor Sagasta, que se decida el Gobierno a gobernar, que estudie un amplio plan de reformas liberales para restablecer la paz y el derecho y evitar esos motines que con frecuencia se suceden.

España atraviesa hoy una de las más terribles crisis y eso, señor Sagasta, hay que apartarlo con resolución y la frente muy alta.

En elocuentes párrafos pinta el señor Alvarez la situación vergonzosa en que se encuentra España y, añade: dentro de pocos meses entregaremos la patria a un adolescente de 16 años. A este propósito recuerda los tristes presagios que del futuro reinado han hecho los señores Maura, Romero Robledo y Alba.

España camina al borde del precipicio y pronto a caer, de un lado entre la reacción y el separatismo, de otro entre la dictadura y la anarquía y caerá sin remedio si no la sostienen los procedimientos democráticos.

Ocupase después, de la educación del Rey y dice que ésta no debe estar entregada a irreconciliables adversarios de la democracia y recuerda que una torcida educación trajo con Carlos II la funesta decadencia de la monarquía española.

Fin de semana; reserve su mesa en

## El Torreón

RESTAURANTE Y MESON

Teléfono 47 09 04

## La Pradera de Valsain

Aparcamiento seguro  
Amplios comedores  
Cocina típica

¡Y AIRE PURO DE LA SIERRA!





# CARTER PROMETE CONTINUIDAD EN POLITICA EXTERIOR

Washington, 5.—El presidente electo de los Estados Unidos Jimmy Carter prometió ayer continuidad en la política exterior norteamericana cuando llegue a la Casa Blanca el próximo enero.

En una conferencia de prensa televisada desde Plains (Georgia), la primera desde que ganó las elecciones del martes, Carter dijo que su primera prioridad en política exterior será la de restaurar las buenas relaciones con los países aliados y amigos de Estados Unidos.—Efe.

## LA CRISIS DEL PARTIDO REPUBLICANO

Washington, 5.—La crisis latente en el Partido Republicano de los Estados Unidos amenaza con estallar a plena luz tras los resultados adversos de las elecciones del pasado martes.

Los republicanos, que ya se encontraban en fuerte minoría en el Congreso de los Estados Unidos, vieron esfumarse con estas elecciones sus esperanzas de recuperar parte de los escaños perdidos y, además,

perdieron la Casa Blanca, que controlaron durante 14 de los 25 últimos años.

La etiqueta de partido minoritario quedó reforzada con la pérdida de un puesto adicional de gobernador que hizo que los republicanos sólo tengan en la actualidad gobernadores en doce de los cincuenta Estados norteamericanos.—Efe.

## Premio de novela de la Academia francesa

París, 5.—La Academia francesa concedió ayer el premio de la novela a Pierre Schodoeffer por su obra «Cabre-Tambour» (nombre de un personaje de la novela).

El novelista nació en 1928 en la localidad francesa de Cahmalieres y ha llevado una vida bastante aventurera. Ha sido marino en el mar Báltico, cayó prisionero en Vietnam, donde estuvo en los servicios de prensa del Ejército, y trabajó después como fotógrafo y periodista.

# MEDIDAS DE SEGURIDAD EN MALABO

Madrid, 4.—Ni una sola palabra sobre los supuestos acontecimientos ocurridos hace días en Guinea Ecuatorial han podido conseguir los periodistas de los 55 pasajeros que, procedentes de Malabo, capital de aquella república, llegaron esta tarde al aeropuerto madrileño de Barajas.

Los 55 pasajeros llegaron en el vuelo 672 de Iberia, desde Lagos a Madrid, con escala en Malabo.

Es el primer vuelo regular que llega a Madrid, tras los supuestos acontecimientos habidos en aquella república.

Uno de los auxiliares de vuelo manifestó que durante la escala realizada en Malabo, advirtieron que las medidas de seguridad adoptadas en el aeropuerto eran superiores a las habituales, llegando las fuerzas de Policía a subir al avión para registrar los equipajes.

# ALBANIA: VII CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA

Belgrado, 4.—La pequeña y secreta Albania inauguró esta semana su séptimo Congreso del Partido Comunista y quizá no sea sino un escaparate para un país atrapado en las angustias de la incertidumbre política y la turbulencia económica.

La turbulencia puede vincularle directamente a su relación de quince años con China y los recientes cambios en la Jefatura de Pekín no pueden sino poner más nerviosa a Albania.

Es indicativo de los resistentes al cambio que son los dirigentes albaneses el hecho de que el congreso comunista de Albania no pueda quizá generar algo más revelador para el mundo de los rostros nuevos y desconocidos que han ocupado muchos escaños del poder en las purgas de los dos últimos años.—Efe-Upi.

## PANORAMICA mundial



**ITALIA:** Los mayores y más temidos hombres de la mafia de Palermo y de Sicilia occidental se sentarán mañana en el banquillo de los acusados, en el proceso de apelación que afecta a un centenar de presuntos miembros de esa organización.

El juez de Otranto, Alberto Maritati, ha ordenado el secuestro de la nave yugoslava "Cavtat", hundida en el Adriático con una mortal carga de plomo tetraetil.

**FRANCIA:** Treinta y seis especies de mamíferos y cincuenta y siete especies de pájaros se encuentran en peligro de extinción en Europa, informó hoy el Comité de Recursos Naturales y Conservación de la Naturaleza del Consejo de Europa. Cerca de 1.400 plantas también están en peligro, 108 de las cuales desaparecerán muy pronto si no se lleva a cabo una eficaz acción preventiva, indicó el Comité.

El arzobispo católico monseñor Marcel Lefebvre, dijo anoche que continuaría ordenando sacerdotes a pesar de haberle prohibido el Papa el ejercicio de sus funciones sacerdotales.

**ARGENTINA:** Recrudesció ayer el conflicto de los trabajadores de la energía eléctrica con paros parciales y trabajo lento en protesta por la detención de operarios.

Siete personas asesinadas a balazos fueron halladas en una zona rural cercana a la localidad de Los Surgentes, en la provincia argentina de Córdoba. De acuerdo con informaciones extraoficiales, cuatro de los muertos son hombres y los otros tres mujeres. Todos son jóvenes.

**ESTADOS UNIDOS:** El delegado chino en las Naciones Unidas, Wu Miao-Fa, acusó ayer a Indonesia de agresión contra Timor Oriental, y afirmó que China continuaría prestando su apoyo al movimiento independentista "Fretilin".

Un individuo de 35 años, condenado a muerte, ha originado una controversia legal en Salt Lake City por negarse a pedir clemencia e insistir en ser fusilado por un pelotón de ejecución.

**JAPON:** El viceprimer ministro Takeo Fukuda, principal rival del primer ministro Takeo Miki, ha dimitido hoy de su puesto en el Gobierno, ha informado un portavoz gubernamental.

**SURAFRICA:** Más de la mitad de los blancos de África del Sur, están en favor de la realización de cambios importantes en las leyes racistas, incluso aquellos que defienden la integración en el deporte, los teatros, universidades e iglesias, según revela un sondeo realizado a escala nacional.

**INGLATERRA:** El partido conservador se apuntó anoche un triunfo, al vencer en dos de los tres distritos electorales en los que se celebraron elecciones parciales reduciendo en el tercer su diferencia con los laboristas.



LA ILMA SEÑORA

## DOÑA TEODORA DE ZULOAGA Y ESTRINGANA

(Viuda de Mazorriaga)

Directora Honoraria del Museo Zuloaga. Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 30 DE OCTUBRE DE 1976

Y SUS HERMANOS

## DON JUAN DE ZULOAGA Y ESTRINGANA

Director de la Escuela de Cerámica Daniel de Zuloaga

## DOÑA CANDIDA DE ZULOAGA Y ESTRINGANA

Y

## DOÑA ESPERANZA DE ZULOAGA Y ESTRINGANA

FALLECIERON, RESPECTIVAMENTE, EL 24 DE NOVIEMBRE DE 1968, EL 6 DE NOVIEMBRE DE 1965 Y EL 15 DE ABRIL DE 1937

D. E. P.

EL PATRONATO DEL MUSEO ZULOAGA Y LA FAMILIA ZULOAGA,

Agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de sus almas, se oficiará en la iglesia de la Santísima Trinidad de esta ciudad, el día 6 del corriente a las ocho de la noche.

# Aquí todos los DEPORTES

## 5-2. El Salmantino superó al Cuéllar en el Helmántico

El Deportivo, que se mantuvo imbatido en la primera parte, se hundió en la segunda

Salmantino.— Juan; Sánchez, Pérez, Cabrillo; Isidro Goicoechea; Jiménez, Sánchez, De la Nava, Alonso y Alen.

C. D. Cuéllar; Cuadrado; José Manuel, Cesáreo, Pinto; Rabanillo, Recio; Chani, Arroyo, Capellán, Bela y Antonio. Olmos por Chani y Antolín por Capellán.

Arbitraje, pésimo a cargo del palentino Sr. Fernández

Macho, de un caserismo irritante, permitiendo al conjunto salmantino, un juego «subterráneo» duro y violento que tuvo un indudable efecto psicológico en la marcha del encuentro y en los tobillos de los jugadores visitantes, provocando la lesión y retirada de Chani a un clínica, con un profundo corte en la pierna (por los tacos de un contrario) y al que tuvieron que aplicarle nueve puntos de sutura, sin que el árbitro concediese «importancia» a este incidente.

En encuentro aplazado (por coincidir con el Salamanca-Burgos) se celebró en la tarde del lunes en el bellissimo estadio del Helmántico con bastantes espectadores y tiempo lluvioso, el partido correspondiente a la Primera Regional Preferente entre los equipos Salmantino y C.D. Cuéllar, que finalizó con el abultado tanteo de un 5-2 favorable al conjunto charro.

Jugó el Deportivo y se defendió con acierto en la primera parte, por lo que pese al dominio territorial del Salmantino a lo largo de la misma, se controlaron bien sus intentos de penetración en el área, llegándose al descanso con un esperanzador empate a cero.

Se inicia la segunda, con un vigoroso juego de ataque del equipo charro, que a los dos minutos de juego y en una falta al borde del área del Cuéllar que rechaza la defensa es rematada por Alonso estableciendo el 1-0.

Reacciona bien el Deportivo y en el saque de centro de este gol se produce una estupenda internada de Arroyo cuyo centro lo remata imparable Capellán estableciendo la igualdad. El empate inesperado, encoragina aún más al Salmantino, que a partir de este momento se vuelca sobre el área cuellarana y en los minutos 6 y 12, logra, dos nuevos goles el primero en un tiro de lejos de Sánchez que sorprende adelantado a Cuadrado, y el segundo en una falta de Rabanillo fuera del área que el árbitro transforma en un injusto «penalty» que tira bien Goicoechea introduciendo el balón en la red.

La consecución de este gol, hace mella en la moral y rendimiento del equipo cuellarano que, acusando el esfuerzo y las medadas del Helmántico, actúa un tanto agotado, situación que aprovecha el Salmantino para lograr dos nuevos goles en los minutos 18 y 27, que dejan sentenciado el encuentro y a punto de finalizar

el mismo, una buena jugada de contraataque del Cuéllar, sobre el área salmantina origina un claro penalty que transforma bien Recio estableciendo el 5-2 definitivo.

Los jugadores del Deportivo sacaron brazaletes negros por la muerte de la madre del directivo señor Tejo, ocurrida la pasada semana.

HERNANDEZ

### ESQUI

## El curso de más solera del mundo, en Suiza

La Asociación Suiza de Escuelas de Esquí celebra, año tras año y cada vez en una estación invernal diferente, cursos preinvernales. Esta vez, la 42 edición de dichos cursos tendrá lugar en Crans-Montana, del 4 al 11 y del 11 al 18 de diciembre próximos. Crans-Montana se encuentra en el soleado cantón del Valais, a unas 3 horas de Ginebra, a 1500 m. de altitud. Dispone de 46 medios mecánicos, un sin fin de pistas para todos los gustos y una gran tradición hotelera. Los precios, a partir de Frs. 550, incluyen hotel, pensión completa, servicio e impuestos, los medios mecánicos y las clases de aquí.

Estos cursos oficiales de la Asociación de Escuelas Suizas de Esquí gozan desde hace muchos años de gran popularidad en España. Los interesados pueden dirigirse a la Oficina Nacional Suiza del Turismo (Avda. José Antonio, 84, Madrid-13).

## Atlético de Madrid y Barcelona salvaron sus eliminatorias

El primero, con brillantez; el segundo, con muchos apuros

Split (Yugoslavia), 4.—Fútbol de poder a poder en el primer tiempo, a pesar del gol yugoslavo de Zungul a los 16 minutos, serenidad en los primeros minutos de la segunda parte, con el golazo de Ayala a pase de Capón, y dominio absoluto, con fulminantes contraataques y nuevo gol. Atlético, esta vez a cargo de Leal, han definido el buen fútbol que el Atlético de Madrid hizo esta noche frente al Hajduk Split, al que eliminó de la Copa de Europa de Campeones de Copa, con esta victoria de dos a uno, después de haber vencido también en Madrid, por un gol a cero, en la primera confrontación entre ambos equipos, por los octavos de final de la Recopa.

El Atlético de Madrid fue en la húmeda noche del estadio de Split y ante treinta mil espectadores, un equipo completo, homogéneo, rápido y realizador.

\*\*\*

Lokeren, 4.—Un golpe franco en el minuto 19 de juego, tirado a 30 metros de la puerta permitió al Lokeren marcar su primer tanto.

Verheyen consigue este tanto y fabrica el siguiente, ocho minutos más tarde y también de un golpe franco: disparó el jugador, y su compañero Dalving surgió de atrás y con la cabeza conseguía igualar la eliminatoria.

Los avances del Lokeren son constantes, mientras que la defensa del Barcelona consigue ir salvando la situación.

En el segundo tiempo sale Sánchez en lugar de Sotil,

pero el Lokeren continúa con su buen juego de la primera parte.

En el minuto 54, en un duelo Sánchez-De Schraijver que da ventaja al jugador belga, Cruyff terea en un pase, dribla bien al jugador que le marcaba y tira fuerte al gol, consiguiendo el 2-1.

Entonces sólo la experiencia del Barcelona le dio la calificación final: los del Lokeren se volvieron más y más imprecisos, mientras que los catalanes jugaban con aplomo.

## La vivienda del alcalde de Brujas fue desvalijada durante el partido

Brujas (bélgica), 4.—Mientras el alcalde de Brujas saboreaba en el Olympia Parc el triunfo de su equipo contra el Real Madrid, los ladrones penetraron en su domicilio y se apoderaban de joyas, oro y dinero en metálico por un valor total de varios millones de francos belgas.

El alcalde, M. Van Maele, se muestra especialmente apenado por la desaparición de una preciosa colección de monedas de oro, algunas de cuyas piezas estaban valoradas entre 200.000 y 300.000 francos belgas (entre 380.000 y 560.000 pesetas).

El único indicio que dispone la Policía para localizar a los anti-futbolísticos ladrones lo constituyen las huellas dactilares marcadas sobre la caja fuerte desvalijada.—Alfil

## CLARO TRIUNFO ESPAÑOL SOBRE CHILE

San Juan (Argentina), 5. España derrotó cómodamente a Chile por 6 a 1, en la primera jornada del torneo internacional de hockey sobre patines inaugurado anoche en San Juan, ciudad precordillerana a 1.000 kilómetros al oeste de Buenos Aires.

El campeón mundial hizo gala de su reconocido juego ofensivo y su exhibición fue aplaudida por los 5.000 espectadores que se congregaron en el estadio del complejo deportivo "Parque de Mayo".

Poco pudieron hacer los jugadores chilenos para detener el aluvión de los hispánicos que acribillaron seis veces la meta rival.

Hoy se enfrentarán España con Mendoza y Argentina con Chile.

En la primera jornada los organizadores recaudaron siete mil quinientos dólares y para el encuentro cumbre de mañana entre España y Argentina se espera un lleno en el estadio, con capacidad para 12.000 personas.—Alfil.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONCESTO.—En partido del grupo B de la Copa de Europa, el Real Madrid ha vencido al Sporting de Lisboa por 134-79.

TENIS.—Manuel Orantes se ha clasificado semifinalista de la Copa Dewar, en el Albert Hall de Londres, al derrotar al Sudafricano Bernie Mitton por 6-2, 3-6, 6-3. Es la vigésima primera victoria consecutiva que ha conseguido Manuel Orantes. Desde la derrota de nuestro tenista frente a Bjorn Borg en cuartos de final de Forest Hills no ha conocido la derrota.

## Restaurante

# RIOFRIO

Nueva dirección

Teléfono 2 de La Losa (Segovia)

HORNO DE ASAR

Bodas, banquetes, comidas de negocios, especialidad en platos segovianos.

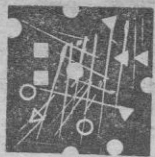
Maravilloso parque para niños y mayores, todo rodeado de gamos y bosque, temperatura ideal.

Abierto hasta la una de la madrugada, por la puerta de Madrid.

No deje de visitarnos

un poco de tu SANGRE puede salvar una vida





# SUCESOS

EN ESPAÑA

## 80 FAMILIAS DE DOS PUEBLOS ASTURIANOS, AISLADAS POR LAS LLUVIAS

Oviedo, 4.—Ochenta familias de los pueblos de Soto de Ribera y Vegalencia, del concejo de Ribera de Arriba, han permanecido aisladas durante más de doce horas como consecuencia de las lluvias caídas durante las últimas veinticuatro horas.

No hubo que lamentar ninguna desgracia personal, aunque los desbordamientos de los ríos asturianos Nalón y Caudal han ocasionado grandes pérdidas, ya que quedaron destruidas algunas cosechas y perecieron ahogados abundantes animales de corral.—Cifra.

## DESCARRILA EL TREN IRUN-LA CORUÑA

La Coruña, 4.—El tren núm. 405, que procedía de Irún, ha descarrilado sobre las cuatro menos cuarto de la tarde de hoy, entre las estaciones de Oza y Betanzos. No se han producido heridos.

Se salieron de la vía la máquina, un furgón y un coche de literas. Se cree que la vía estará cortada durante catorce o quince horas. Mientras tanto, los viajeros hacen los transbordos en coche.

## FALSIFICABAN LAS ENTRADAS PARA LOS PARTIDOS DE FUTBOL EN SALAMANCA

Salamanca, 4.—Un equipo compuesto por cuatro personas y que ha sido desarticulado, se dedicaban a falsificar entradas para el campo de fútbol de esta ciudad. Uno, que era el "cerebro", el que llevaba a cabo el negocio; otro, el impresor, y dos más que se encargaban de vender las localidades. Como consecuencia de esta operación lograron beneficiarse de unas 350.000 pesetas entre los partidos celebrados con el Real Madrid, At. de Bilbao, Hércules y Burgos. El reparto se hacía de la siguiente manera: el 80 por 100, para el "cerebro" y para el impresor y el 20 por 100 restante se lo repartían los vendedores.

Los cuatro encartados han pasado a disposición del Juzgado de Instrucción de Guardia. Junto con alguna parte del dinero recuperado se ha incautado un coche, que fue adquirido por el falsificador con una porción del producto del robo.

## EN EL EXTRANJERO

### UNA ANCIANA RESCATADA A LAS DOS HORAS DE HABER CAIDO AL MAR

Ciudad del Cabo, 4.—Una anciana, pasajera de un transatlántico, que cayó al mar, logró mantenerse a flote durante dos horas y media, hasta que la rescató el mismo barco en que navegaba, ha declarado el capitán de la nave.

A la anciana, de nacionalidad africana, de unos sesenta años de edad, se la consideró perdida durante una hora, hasta que su marido, pasajero también del "Windsor Castle", dio la voz de alarma y se pudo apreciar que había caído al mar.

El barco volvió a realizar el mismo camino, dando marcha atrás, hasta que hora y media más tarde la tripulación logró avistar a la señora flotando sobre las aguas.—Efe-Reuter.

# MECANICOS AGRICULTORES

### \* REPUESTOS \* ACCESORIOS

PARA TRACTORES NACIONALES Y DE IMPORTACION

Todo procedente de desguaces

SERIEDAD Y GARANTIA ABSOLUTA

## TRACTOR RECUPERACION

García Lorca, 4 · T. 376622 · Zaragoza

# LABORAL

## Comenzaron las conversaciones sobre las reivindicaciones en la E. M. T.

Hoy ha vuelto la total normalidad a los servicios de autobuses urbanos de Madrid. Tras siete días de huelga, ayer, como se preveía, la unidad de los trabajadores quedó rota.

Ayer por la mañana, que comenzó con incidentes entre trabajadores y fuerza pública, circularon todavía autobuses conducidos por militares. A lo largo del día la normalización del servicio se fue haciendo patente.

La propia Plataforma Unitaria, ante los sucesos de la mañana y las detenciones practicadas por la policía, decidió hacer un llamamiento a la vuelta al trabajo. «Un final triste —afirmó un dirigente de CCOO—, pero que evitará la dureza de la represión a los trabajadores».

En la tarde, como se había anunciado, se iniciaron las conversaciones entre el jurado de empresa, reforzado por representantes de trabajadores recientemente elegidos, y la dirección de la EMT, para encontrar solución a las reivindicaciones planteadas en el conflicto.

Los miembros de la Plataforma Unitaria, que ayer se reunieron a las ocho de la tarde en el diario «El País», después de no haberlo podido hacer en dos ocasiones anteriores, justifican la vuelta al trabajo por el cansancio de tantos días de huelga, por la situación económica que en algunos casos era desesperada ya que no se habrían cobrado los salarios correspondientes al mes de octubre, la violencia de los enfrentamientos con la policía y sobre todo por la imposibilidad de reunirse tanto de los trabajadores como de los componentes de la Plataforma Unitaria, de la cual se encuentran encarcelados en la actualidad siete miembros.

### INCIDENTES ENTRE LA POLICIA Y HUELGUISTAS DE LA CONSTRUCCION, EN BILBAO

Bilbao, 5.—Dos incidentes se registraron ayer en relación con la huelga de la construcción, que mantienen desde hace veinticuatro días más de 30.000 trabajadores vizcaínos de este sector, según han informado los huelguistas.

Cuando en la iglesia parroquial de Santa Teresa, en Baracaldo, se procedía a celebrar la diaria asamblea de zona, en la que tomaban parte unos tres mil trabajadores, hizo su aparición la Policía Armada, que invitó a los reunidos a que desalojaran el templo. Al no obedecer tal requerimiento, la fuerza arrojó bombas de humo en el interior del templo, lo que originó la natural confusión, y aunque el desalojo no se hizo de forma tumultuosa, varias personas resultaron contusionadas, algunas de ellas por balas de goma que arrojó la Policía Armada. Al parecer, uno de los trabajadores resultó atropellado por un vehículo que circulaba por dicho lugar.

Los productores volvieron a reunirse poco después, y en número aproximado de un millar, iniciaron una marcha hacia otra parroquia baracaldesa, la de San Vicente, donde reanudaron la asamblea. Nuevamente hizo acto de presencia la Policía Armada pero en esta ocasión los trabajadores cerraron las puertas del templo e impidieron la entrada de la fuerza.

El otro incidente se registró en la parroquia bilbaína de San Antón, donde desde ayer tarde estaban encerrados medio centenar de productores de la Construcción. La Policía Armada hizo acto de presencia y al cabo de unos minutos, los enclaustrados abandonaron el templo.

### DETENIDOS CINCO PRESUNTOS MIEMBROS DE UN PIQUETE

San Sebastián, 4.—Un marroquí, tres portugueses y un logroñés nacionalizado en Rusia, han sido detenidos en San Sebastián como presuntos miembros de un piquete que pretendía intimidar a los obreros de la construcción para realizar paros, según fuentes oficiales. Los detenidos han pasado a disposición policial, sin que se conozcan aún las diligencias que se van a seguir en su curso.

### TERMINA UN ENCIERRO DE MINEROS, EN PONFERRADA

Ponferrada, 4.—Después de siete días de encierro en el pozo «Marrón», de la empresa de minas Antonio García Simón e Hijos, han salido al exterior setenta trabajadores, quienes fueron recibidos por familiares y compañeros, dice Cifra.

Al salir, doce de ellos recibieron asistencia médica por causas leves. El conflicto que originó el encierro todavía no ha sido resuelto, pero hoy ya se han celebrado reuniones entre la empresa y el jurado de empresa. Con los encerrados habían parado en solidaridad 1.200 trabajadores de la misma cuenca.

### JORNADAS DE ASAMBLEAS CONVOCADA POR LA C.O.S.

Madrid, 5.—La Coordinadora de Organizaciones Sindicales (COS), en la cual se hallan integradas UGT, USO y CCOO, han convocado para hoy a nivel nacional paros parciales y asambleas de fábrica en protesta por las medidas económicas del Gobierno.

Según un portavoz de la UGT, en las asambleas de fábrica se pretende informar sobre la huelga general del próximo día 12, explicando los motivos de la misma. Asimismo se tratará en estos mítines y asambleas de las razones por las cuales ha sido prohibida la manifestación prevista para mañana.

Un portavoz de USO, por su parte, ha manifestado que en la jornada de mañana se producirán sólo paros parciales «para explicar el carácter pacífico de nuestras reivindicaciones y nuestras protestas contra las medidas económicas del Gobierno».

### SINDICATO INDEPENDIENTE DEL SEGURO

Madrid, 5.—Trabajadores de seguros se han reunido en Madrid constituyendo el Sindicato Independiente del Seguro, elaborando los estatutos provisionales, la declaración programática y el manifiesto de presentación.

El Sindicato Independiente del Seguro (SIS) nace para la defensa de los trabajadores de esta rama, para colaborar en la organización del movimiento obrero y como instrumento de solidaridad con las demás organizaciones de trabajadores en sus justas reivindicaciones.

Para anunciarse en EL ADELANTADO llame al Tel. 414696



# Agricultura y Ganadería

Ferias y mercados

## Mayor concurrencia, en Segovia, pero ambiente de paralización

Sigue el susto por la subida de los precios en los bares, lo que retrajo al público de acudir la semana pasada al mercado de los jueves, de Segovia; ayer ese susto se había pasado y la concurrencia fue abundante. Sin embargo, la animación mercantil fue escasa y el ambiente en general, en todos los sectores, de paralización.

Empezando por el porcino, sigue la flojedad. El cordero gordo no sobrepasó las 59 pesetas. El de término medio, a 60-61, y el de verdeo a 63. En cuanto a cochino de recría, de 20 kilos, a 100 pesetas, y el tostón de seis kilos, 150 pesetas.

En vacuno, los añajos de calidad se mantienen en las 105-112 kilo vivo (185-200 kilo canal) y 95-100 para lo más corriente. La vaca de carne, sostenida en las 45-50 pesetas kilo vivo.

En ovino, sin novedad. Lechones a 150-160; recentales, 110; corderos grandes, 90-95 y ovejas para matadero, 40-42.

Por fin, sin cambios en los piensos, sobre 9,20 la cebada y 11,40 el maíz de importación y 11 el nacional.

## El mercado de Talavera

En el mercado celebrado el pasado miércoles en Talavera de la Reina, que como se sabe tiene carácter nacional, se apreció escasez de la demanda en todos los tipos de vacuno, con baja de una a dos pesetas en la cotización del ganado de abasto.

En el sector de ovino, hubo menor oferta que en el mercado anterior, y lo más destacado fue la tendencia a la baja del cordero lechal, recuperando por el contrario una o dos de una a cinco pesetas los precios de corderos pascuales y recentales. El ganado para vida mantuvo sus cotizaciones, con tendencia de alza.

## En el medio rural residen las mayores esperanzas del nuevo humanismo

### La reforma agraria exige la creación de una cultura campesina

"La reforma agraria debe ser actual, no vinculada a los arrastres históricos del pasado. Debe ser honesta, es decir, políticamente honesta, por lo cual precisa ser congruente con los principios ideológicos del grupo que la sustenta. Debe ser concreta, es decir, precisar no sólo sus fines, sino los instrumentos que va a aplicar para conseguirlos, los plazos de desarrollo y la previsión de efectos negativos posibles. Debe ser además, profundamente responsable, ni frívola ni fantástica, tomando conciencia de la experimentación histórica habida hasta ahora de los diversos intentos y experiencias". Así se ha manifestado el notario don Félix Pastor Ridruejo en la conferencia que sobre "Reforma agraria en una alternativa de libertad" ha pronunciado en el Club Siglo XXI.

Añadió el señor Pastor Ridruejo que "la reforma agraria debe ser democrática, frente al país y a los agricultores. Por eso exige como requisito indispensable la vertebración política de la agricultura. No puede ser el "dictado" de una voluntad individual, pero tampoco de una ideología. Ni una imposición a los agricultores".

Entre otras cosas, el conferenciante manifestó también:

● La reforma agraria es algo más que un hecho económico o social. Es un hecho cultural y exige la recreación de una cultura campesina. Y debe considerar la totalidad de los fines, no una parte de ellos. Uno de estos fines es la mejora de la calidad moral y social de las estructuras, tanto de empresa como de propiedad.

● La reforma no es un ley, sino una labor, un proceso que se desarrolla en el tiempo de acuerdo con unos principios. Mientras este proceso se cumple hay

## Las proteínas y las gallinas ponedoras

Hasta hace pocos años una producción por gallina alojada y año, de 150-200 huevos, era considerada como rentable; hoy día tales producciones son antieconómicas y hay que alcanzar los 230-270 para poder obtener beneficios. Para conseguir estas producciones las gallinas han de consumir una elevada cantidad de nutrientes en un período relativamente corto de tiempo, con objeto de poder producir casi un huevo diario. Por otra parte, como las actuales estirpes de ponedoras son de pequeño tamaño, el volumen de pienso que consumen es escaso y en este volumen han de estar contenidos todos los principios nutritivos que necesitan.

Los factores fundamentales que influyen directamente sobre el consumo y las necesidades nutritivas de la ponedora son: el contenido energético de la ración, la intensidad de la producción y la temperatura ambiente. A éstos

hay que añadir, en segundo lugar, el peso vivo y el sistema de explotación (baterías o suelo), cuya importancia es secundaria.

En la ponedora, una vez alcanzada la madurez orgánica, la regulación de la ingestión de pienso se establece por el contenido energético de la ración, hasta cierto punto, por lo que si éste es elevado y el contenido proteico bajo, el ave no podrá cubrir sus necesidades proteicas para la producción de huevos, ya que no puede forzar la cantidad de pienso a consumir para ingerir la proteína necesaria para la producción, porque se lo impide la energía del pienso. Está, en efecto demostrado que si la ración es baja en proteína y especialmente si los aminoácidos esenciales no van equilibrados, el ave ingerirá algo más de pienso, pero con un cebamiento excesivo a costa de la producción de huevos. Por ello en la fase de postura es funda-

mental la relación calorías-proteínas, más que el contenido proteico por sí solo, con objeto de que al ingerir las aves las calorías necesarias vaya en ellas incluida la proteína —y, sobre todo, los aminoácidos esenciales— que precisa para una producción máxima. También es sobradamente conocido que el contenido proteico de la ración influye sobre el tamaño del huevo; durante los períodos de calor intenso, debido a las menores necesidades energéticas, disminuye el consumo de pienso y, por tanto, de proteína, lo que provoca una disminución del tamaño del huevo sino se eleva el contenido en proteína de la ración.

### PARA UNA PRODUCCION OPTIMA

Las necesidades proteicas para una producción óptima durante el año de postura depende del consumo de pienso y del contenido energético de la ración, durante la ingestión total de proteínas es bastante constante: 18 gramos al día para una postura del 80 por 100. De estos 18 gramos, 2,7 se eliminan con las heces como parte no digerible (pérdidas digestivas), quedando por tanto, 15,3 gramos; deduciendo tres gramos que son necesarios para mantener el contenido proteico de los tejidos corporales, restan unos 12 gramos disponibles para la formación del huevo (en las ponedoras adultas que no tienen que satisfacer necesidades de crecimiento). Para una producción del 80-90 por 100 sólo se necesitan 5,36-6 gramos de proteínas, puesto que el contenido proteico máximo de un huevo es de 6,7 gramos, lo que indica que hay una pérdida teórica del 55,3 por 100 de la proteína disponible para la producción de huevos.

Al iniciar la postura las pollitas deben cubrir simultáneamente sus necesidades de producción y de crecimiento. La alimentación durante esta primera fase del período de postura es, pues, decisiva para que la curva de producción ascienda en punta, a la vez que el peso continúa aumentando de acuerdo con los standards de la estirpe de que se trate. Las necesidades diarias proteicas de la pollita durante el período de máxima producción son: para producir un huevo 5,2-5,6 gramos (el huevo es algo menor de tamaño); para entretenimiento, 3-3,3 gramos; para crecimiento, 2,6-3 = 10,8-19 gramos. Esto supone la ingestión de 17 gramos de una proteína equilibrada o de 20 gramos de proteína.

ORTIZ VARON

## El trigo y la cebada pueden ser más rentables

De todos es sabido que los rendimientos de las cosechas bajan en proporción al número y clase de malas hierbas invasoras. Bajar los rendimientos es bajar el beneficio.

Pues bien. Si usted tiene problema de malas hierbas y en especial de VALLICO, le ofrecemos la posibilidad de que sus beneficios sean aún mayores, mediante un sistema fácil y eficaz de eliminar el robo que ocasionan las malas hierbas. Este sistema se llama GADISAN, y éste es el momento de incluirlo en sus planes de cultivo.

Si necesita más información puede dirigirse a los distribuidores Zeltia Agraria, S. A., calle Ferraz, 15-17. Teléfono 2410731 Madrid o TAYMSA calle Avda. Padre Claret. Teléfonos 423500 y 423504 Segovia.

El GADISAN podrá retirarse a precio de Ministerio en la Jefatura Agronómica de Segovia.—R. Textos autorizados por el Ministerio de Agricultura. GADISAN está registro en la D.G.P.A. con el núm. 11475-76.

una serie de cuestiones de ineludible planteamiento y de inmediata exigencia de solución. Estos hechos son la situación de debilidad de la actual agricultura. La fijación de una política de precios que tenga precisamente el carácter de tal, es decir, carácter político. La solución de las contradicciones vigentes en materia de comercialización. La endemia del paro. Y la existencia de una fiscalidad absolutamente contradictoria con el espíritu empresarial que debe darse a la reforma.

● La reforma planteada debe ser cuidadosa en respetar el pluralismo de las formas empresariales de modo que su misma experiencia ponga al descubierto sus debilidades y ventajas. Pero debe actuar en orden al fomento de las de mayor calidad moral que, especialmente en los momentos iniciales, exigen mayor cuidado.

● A pesar de la tendencia regresiva de la población agrícola, en el medio rural residen las mayores esperanzas del nuevo humanismo. A nivel mundial vuelven a él los espíritus más sensibles y los talentos más agudos, y es la sede de las experiencias tecnológicas y sociales más avanzadas.



VSD  
1 2 3  
8 9 10  
15 16 17

# agenda

SABADO 6 DE NOVIEMBRE

Van 311 días de 1976; fal-  
tan 55.

Sol: De 8,50 a 19,7.

Santoral: Santos Andrés,  
Emiliano, Esteban, obs.; Se-  
vero, ob.

Pensamiento: «La constan-  
cia es el fondo de la virtud».  
(Balzac)

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421100  
P. 18 de Julio ... 413495  
Policia ... 412087  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S.O.E. ... 421400  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)

## Farmacias de guardia

Para esta noche:  
San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 204.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 677,2.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 11,2.

En la mañana de hoy

Presión: 677,7.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 4,2.  
Lluvia recogida: 0,4 l.m.<sup>2</sup>  
A la una de la tarde: 10,8



# Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional si-  
multáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Avance Telediarío 1.<sup>a</sup>  
14,35, Gente.  
15,00, Telediarío.  
15,35, Musical.  
15,45, ¿Quién es...?  
16,00, Revista de toros.  
16,20, Hoy por hoy.  
17,15, Barcarola, Chopin.  
17,30, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,31, Avance Telediarío 2.<sup>a</sup>  
18,35, Un globo, dos globos,  
tres globos.  
19,40, Novela.  
20,30, Telediarío.  
21,15, El hombre y la tierra.  
21,45, Un, dos, tres...  
23,25, Última hora.  
23,40, Teledporte.

23,50, Oración.  
23,54, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Encuentros con las artes  
y las letras.  
21,30, Jazz vivo.  
22,00, Redacción de noche.  
22,45, Última imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

11,45, Carta de ajuste.  
12,00, Apertura y presentación.  
12,01, La Guagua.  
14,00, Papá, querido papá.  
14,30, Avance Telediarío 1.<sup>a</sup>  
14,35, Portavoz.  
15,00, Telediarío.  
15,35, Disneylandia.  
16,30, Sesión de tarde.  
18,05, El circo de TVE.  
19,00, Torneo.

19,50, Escuela de salud.  
20,20, La hora da...  
21,30, Informe semanal.  
22,20, Noticias.  
22,30, Sábado cine.  
00,25, Últimas noticias.  
00,30, Oración.  
00,35, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35,  
lectura programas. 7,40, Des-  
pertar musical. 7,45, Ma-  
tinal cadena Ser. 8,30, Cosas de  
Segovia. 10,00, Su programa.  
11,00, Mediodía cadena Ser.  
12,00, Su programa. 1,00, Ver-  
mut de melodías. 1,30, I.  
local. 2,00, Bolsa agrícola. 2,10,  
Música ligera. 2,30, Diario  
de Radio Nacional. A las  
3,00, Información local. 3,30,  
Peticiones del oyente. 4,00,  
El gran musical del sábado Ser.  
5,00, Los 40 principales. 6,30,  
Superventas L.Ps. (SER). 7,00,  
Los 40 principales. A las 9,30,  
Peticiones del oyente. 10,00,  
Diario de Radio Nacional.  
10,30, Información local. 10,45,  
Escenario. 12,00, Cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### PERDIDAS

PERDIDA pendiente de oro  
con piedra verde, desde calle  
Velódromo al Ambulatorio. Ra-  
zón. Teléfono 411657, gratifi-  
carán.

VACA morucha negra, de Du-  
ruelo, Arcones, (Segovia). Abo-  
nará gastos. Teléfono 420988.

### TRABAJO

SE necesita chica. Restaura-  
nte Garrido.

EMPLEADA de hogar se ne-  
cesita. Teléfono 413851.

NECESITO empleada de hogar  
interna o externa, buen sueldo.  
Teléfono 412457.

SE necesita asistente o emplea-  
da de hogar fija. Estación de  
Autobuses, 3, 5.º Sres. de Ro-  
dríguez.

NECESITO empleada hogar pa-  
ra matrimonio con dos niños.  
Teléfono 414389.

SE necesita chica fija o asis-  
tente para tres personas. Tel.  
412162.

NECESITO empleada de ho-  
gar fija. Teléfono 423817.

SE precisan chicas de servicio  
para Residencia de Aviación  
«Los Cogorros», Puerto de Na-  
vacerrada 13.000 pesetas men-  
suales, abstenerse menores 18  
años. Teléfono 8521421.

EMPLEADA de hogar exter-  
na, se necesita. Razón: Plaza  
de Franco, 13, 3.º derecha o  
farmacia.

SE necesitan aprendices de 14  
a 16 años. Empresa de cómodo  
trabajo. Dirigirse al teléfono  
420180. (Ref. SG. 4958).

SE necesita chico sabiendo al-  
go. Restaurante «Duque».

### COMPRAS

COMPRO o alquilo piso céntri-  
co. Teléfono 6527708, Madrid,  
sólo mañanas.

COMPRAMOS puntales chopo  
pino de 8 a 12 diámetro, lar-  
go 2,50. Muebles Hernando.

### ALQUILERES

ALQUILO o vendo local en  
buen sitio para supermercado  
o negocio similar. Tlf. 423592  
(horas de oficina).

NECESITAMOS urgentemente  
alquilar piso amueblado. Ofertas:  
José Mayo. Regimiento  
Transmisiones, 2.

ALQUILO nave 160 metros.  
Teléfono 420939.

NECESITO local-almacén, fá-  
cil acceso de camiones, míni-  
mo 500 m.<sup>2</sup>. Teléfono 412941  
(llamar tardes).

SE alquila habitación señorita.  
Llamar teléfono 424254.

### PENSIONES

RESIDENCIA Tagore, la casa  
del estudiante. Santa Isabel,  
11. Teléfono 420035.

### TRASPASOS

TRASPASO negocio o local co-  
mercial, Plaza de Franco. Apar-  
tado 70.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, in-  
glés, francés. Ladreda, 18.

ACADEMIA Studio. Graduado  
escolar y BUP. Plaza Salva-  
dor, 8, Tlfs. 414816 — 421071.

TAQUIGRAFIA, mecanografía,  
mañanas y tardes. Roble, 9.

SE dan clases particulares E.  
G. B. Alferez Provisional, 2.  
Teléfono 421790.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL Tovar, agente pro-  
piedad inmobiliaria, matricula-  
do, colegiado atenderá seria y  
discretamente su compra o  
venta. Ezequiel González 25,  
Tel. 414881. Segovia.

OCASION, finca construida ca-  
rretera principal todas comodi-  
dades y servicios. Ideal res-  
taurante turístico, aparcamien-  
to 40.000 metros. Magnífica in-  
versión. Abstenerse curiosos. Mi-  
guel Tovar.

TERRENO industrial, nave-  
instaladas, 14.000 metros, agua  
propia, bien situado. Miguel  
Tovar.

TERRENO carretera Arévalo,  
próximo Segovia 40.000 metros  
agua propia ideal grupo cha-  
lets. Miguel Tovar.

PARCELAS construir chalets,  
precios Pallazuelos 125, carrete-  
ra Arévalo 350, carretera La  
Granja 500, Tabanera 250, Los  
Angeles 500, Torrecañaberos,  
Madrona, etc. Miguel Tovar.  
APARTAMENTOS, Parque Ro-  
ble, para vivir espléndida-  
mente, también Navarria, pró-  
xima entrega, muchas facili-  
dades. Buena inversión. Miguel  
Tovar.

TRASPASO y venta, locales  
mejor situados C/Real, Paseo  
Nuevo, Gobernador Fernández  
Jiménez, Fernández Ladreda,  
etc. Miguel Tovar.

SOLAR en Segovia. 30.000 me-  
tros para ordenación y muchos  
más. También provincia pue-  
blos importantes. Miguel To-  
var.

PISOS nuevos, La Albuera,  
Mirador Acueducto, plaza to-  
ros, etc. Miguel Tovar.

CASAS viejas, solares, tenemos  
compradores, pagando contado  
o aportación. Miguel Tovar.

LOCALES comerciales 1.000  
metros, esquina Camino Nuevo.  
Miguel Tovar.

PISOS nuevos, tenemos com-  
pradores. Rogamos ofertas. Mi-  
guel Tovar.

FABRICA embutidos provincia  
Segovia. Perfectamente instala-  
da, buen precio, facilidades.  
Miguel Tovar.

PROPIETARIOS, vendemos  
sus propiedades seriamente en  
las mejores condiciones. Miguel  
Tovar.

FINCAS rústicas, tenemos va-  
rias, incluso con agua. Miguel  
Tovar.

CONSTRUCTORES promoto-  
res, confiamos venta pisos y lo-  
cales, tenemos compradores,  
llámenos Teléf. 414881, habla-  
remos y se alegrarán. Miguel  
Tovar.

FINCAS rústicas, tenemos com-  
pradores, no importa exten-  
sión: grande. Miguel Tovar.

APIMOSA. Agencia de la Pro-  
piedad Inmobiliaria. Compra-  
venta de toda clase de fincas  
rústicas y urbanas, pisos, so-  
lares, naves industriales, tras-  
pasos, promoción de viviendas  
en régimen comunitario y parti-  
cular, etc., Ladreda, 10, 4.º,  
Tlf. 413795 (Contestador auto-  
mático).

### VIARIOS

NOVIOS. su viaje a Mallorca,  
Canarias Sierramar, Patiño,  
Ladreda, 11, 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz.  
Aparatos iluminación, electro-  
domésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 60  
plazas. Roble, 22, Teléfonos  
412909 y 413627.

### VENTAS

JEEP Comando gas-oil, SG-A,  
barato. Teléfono 422032.

850 impecable de todo, muy  
barato, facilidades. Razón: Te-  
léfono 420473.

VENDO piso en Fernández La-  
dreda. Razón: Teléfono 414241.

SEAT 600.D, buen uso, vendo.  
Teléfono 422540.

R-8 vendo de particular a par-  
ticular. Teléfono 423127.

VENTA de pisos, entrega in-  
mediata, agua, calefacción cen-  
tral, todos exteriores, en calle  
Coronel Rexach, esquina San  
Antonio el Real y Avda. Padre  
Claret. Informes en el edificio.

VENDO 850, buen estado. Te-  
léfono 423243.

VENDO piso céntrico de lujo.  
Razón: Miraflores 12, prime-  
ro, B.

SE vende local comercial. San  
Vicente Ferrer. Tel. 412540.

SE vende 600.D. Informes, Tel.  
415455 (horas de 9 a 11:00 noche).

VENDO mueble de salón. Tel.  
423367.

VENDO cebada de siembra  
2 y 6 carneras. Antonio Alonso.  
Sacramenia, teléfono 19.

TRIGO de siembra certificado  
«Pané 247» y herbicida para el  
vallico.

TRIGO de siembra certificado  
«Splendeur» y herbicida para el  
vallico.

CEBADA de siembra certifica-  
da «Hellas», y herbicida para el  
vallico. Francisco Sanz Cubo.  
Teléfono 23. Fuentepelayo.

VENDO 270 chopos en pie va-  
rias dimensiones. Joaquín Gon-  
zález. Coca.

JEEP Comando SG 5670-A,  
muy barato. Saturnino Tardón.  
Teléfono 24, Aldea Real.

VENDO 30.000 kilos de alfal-  
fa seca empacada. Tel. 560380.  
Yanguas de Eresma.

VENDO una perra Pointer y  
perro perdiguero de Burgos con  
Pedigrin. Gregorio Manso. Me-  
jeces. Teléfono 604021.

VENDO varias fincas de unos  
4000 m.<sup>2</sup> cada una en Madrona.  
Informes: Vicente Esteban. Te-  
léfono 113.

### GANADOS

VENDO chotos asturianos pa-  
steros. Informe: Carlos Rodrí-  
guez (Mateo). Teléfono 317,  
Cuéllar (Segovia).

CERDO para semental blanco  
belga, vende. Félix Gómez,  
Telescasas.

VENDO dos chotos y chota de  
ocho días. Melquiades Rodrí-  
guez. Cantalejo.

VENDO 11 chotos, 6 meses.  
Ricardo. Otones.

VENDO 280 ovejas de vida,  
mayoría abocadas a parir. Do-  
mingo Martín. Bercimuel.

VENDO 240 ovejas de vida  
merinas, cruzadas con man-  
chego. Justino Núñez, Fuen-  
tesaúco.

## El Consejo de Empresarios define su postura sobre la investigación económica llevada a cabo en la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente»

Se ha reunido esta mañana en la Casa Sindical la comisión permanente del Consejo Provincial de Empresarios, presidido por su titular, don Mariano García Segovia. Aunque mañana informaremos más ampliamente sobre esta reunión, que ha finalizado a primeras horas de la tarde, recogemos hoy, en esta "Última hora", el informe que el señor García Segovia ha presentado sobre el tema principal abordado por la comisión permanente: la investigación efectuada en relación con el funcionamiento administrativo de la residencia sanitaria de la Seguridad Social.

El señor García Segovia dijo que interesaba precisar por qué no estuvo presente ningún empresario en la ponencia designada en el seno del I. N. P. para el estudio de las cuestiones planteadas sobre la gestión económica en la citada residencia.

"Por las objeciones presentadas por nuestros representantes en el pleno del Consejo del I. N. P. celebrado a finales del mes de septiembre, no se aprobaron las cuentas mensuales que se presentaban y se propuso formar una ponencia que elaborara un informe sobre el funcionamiento de la residencia.

Se admitió por los repre-

sentantes del Consejo de Empresarios en el I. N. P. formar parte de la ponencia siempre que en ella estuvieran dos miembros de nuestro Consejo y siempre que fueran elegidos en el seno de nuestro comité ejecutivo".

Añadió que después de bastantes días de espera, el 21 de octubre concretamente, se les trasladó el acuerdo mediante escrito del presidente del I. N. P. en el que se rogaba facilitasen los dos nombres de los consejeros que habían de formar parte de la ponencia.

## TIEMPO



Las altas presiones se han acercado a España más de lo previsto y, consecuentemente, hoy el tiempo será soleado en muchas regiones.

En la meseta norte; nubosidad variable con grandes claros y temperaturas suaves.

"Siguiendo nuestras normas de funcionamiento (art. 62.— 4.º del decreto 3095/1972 sobre el régimen de las organizaciones profesionales sindicales), se citó al comité ejecutivo del Consejo para el día 28 de octubre, decidiéndose que intervinieran en esta cuestión el presidente y vicepresidente 1.º, lo que se comunicó al I. N. P. por escrito del día 2 de noviembre. Mientras tanto la ponencia del I. N. P. había sido ya citada, se reunía el día 29 de octubre y emitía su informe".

Por último, entrando ya en el objeto del informe, precisó los siguientes extremos:

1.º "El Consejo de Empresarios cuando ha iniciado esta investigación no ha tenido nunca, ni tiene, el propósito de buscar responsabilidades personales, ya que a nadie de forma particular se le pueden imputar las consecuencias de la aplicación de un sistema defectuoso a nivel nacional, como ocurre con la Seguridad Social, en el que existe una estructura normativa de funcionamiento completamente desfasada con las necesidades y exigencias sociales y económicas del país de la misma institución.

2.º La residencia sanitaria de la Seguridad Social "Licinio de la Fuente" es abso-

lutamente necesaria e imprescindible para Segovia. Por tenerla hemos luchado durante mucho tiempo. Que no se interprete pues, que nuestra actitud pretende socavar su funcionamiento, porque ello sería ir contra nuestros principios.

No hace muchos meses cuando nuestras palabras produjeron malestar entre el personal que presta servicios en la residencia sanitaria, no pusimos objeción a presentarles públicamente nuestras disculpas y lo hicimos porque nuestra finalidad no era, ni es, poner en duda su actuación profesional, de aquí que no existió ningún obstáculo para acceder inmediatamente a su petición.

3.º Igualmente debe desecharse toda sospecha de enfrentamiento entre el Consejo de Empresarios con el I. N. P. de Segovia o con la Delegación de Trabajo, no vamos por ese camino."

Sería absurdo desconocer las fuertes limitaciones que tiene el Consejo de Empresarios de una provincia como la nuestra al profundizar en una cuestión como ésta, si previamente no la hubiéramos llevado a su verdadera dimensión. "Si no fuera por los

disgustos que nos está dando este asunto, y sobre todo por la importancia y gravedad del problema a nivel nacional, sería anecdótico que hubiéramos estado once meses trabajando en él, porque si nosotros pensamos en un planteamiento a nivel provincial carece de valor nuestro esfuerzo".

Señores consejeros, aunque el informe trata de la investigación efectuada en relación con el funcionamiento administrativo de la residencia sanitaria de Segovia, el problema real está afectando a todo el país. "O se resuelve este nivel o nuestra labor quedará sin resultados que por su alcance, no serían positivos. Por otra parte, y es claro, parece que a nivel provincial han sido ya logrados en muy buena parte los fines propuestos.

4.º Hemos investigado hasta y donde hemos podido en lo que teníamos a mano pero repito, el tema es de mayor ámbito, y desearía que en el debate que sigue al informe pudiéramos llegar a unas conclusiones que permitan actuar al nivel que corresponde al tema."

## NOTAS BREVES

**EL EXMINISTRO DE DEFENSA ISRAELI, Moisés Dayan, ha manifestado que habían terminado sus actividades políticas y que no participaría en ningún futuro Gobierno. Dayan hizo esta afirmación en una entrevista radiada.**

**VEINTE NIÑOS MURIERON** en los últimos días en el municipio de Fantino, en el norte de la República Dominicana, afectados de sarampión y gastroenteritis, según se informa en Santo Domingo.

**POR SEGUNDO DIA CONSECUTIVO** Beirut es hoy un nuevo escenario de violentos duelos de artillería y cohetes cuando se cumplen dieciséis días de la estruendosa trada en vigor del alto el fuego. Los combates más importantes tuvieron lugar esta madrugada en torno al Museo Nacional.

**SE HAN INICIADO LOS PRIMEROS** envíos de vino de Rioja de un total de 2,7 millones de litros que van a exportarse a Polonia desde unas bodegas de Cenlle (Logroño). Es la primera vez que sale tal cantidad de vino para un solo país. La operación consistió de 300.000 cajas de vino embotellado, lo que totaliza 2.700.000 litros.

### Un minuto de poesía

### LLUVIA

(a María Angeles)

Lluvia de fuego perseguida  
en un trepidar de corazones,  
lluvia que se va por avenidas  
nostálgica, esencial y noble.

Lluvia que das a la fatiga  
un claro decir de nada pura.  
Lluvia que cantas la alegría  
de las piedras inmensamente oscuras.

Lluvia que traes con la certeza  
de haber servido mansamente  
las horas de Dios en nuestra vida  
que se deshoja lentamente.

José Córdoba Trujillano



¡Tan feliz ella! Claro que ya se sabe, en eso de los gustos... Aunque los hay que merecen palos. El caso es que esta mujer. Annette Brocks, en Cleveland, quiere descansar en paz y acaso con esa idea duerme todas las no-

ches nada más y nada menos que metida en una ataud. Con ruedas y todo. Lo que no sabemos es cómo consigue lo de descansar en paz, porque la «dormida» lo hace a la puerta de su casa. Imagínense ustedes: tráfico, curiosos, vocingleros, ruidos... Si lo

hiciera en el cementerio, todavía conseguiría algo. Pero ¡ella sabrá! Lo malo será si le ocurre a cualquiera llevarse el ataud rodando, o lo da un empujoncito, cuesta abajo. Entonces sí que puede llegar el eterno descanso en paz...